

MULTI SYSTEM TYP 1

Οδηγίες χρήσης

EL | 200004296v01 | 2025-04



eIFU:
<https://www.metasys.com/download-area/?lang=en>



Πίνακας περιεχομένων

1.	Υποδείξεις.....	4
1.1.	Γενικές υποδείξεις.....	4
1.2.	Επεξήγηση των συμβόλων.....	4
1.3.	Υπόδειξη για τη νομική προστασία δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.....	5
2.	Σκοπός.....	6
2.1.	Ενδείξεις.....	6
2.2.	Αντενδείξεις.....	6
2.3.	Ομάδα στόχος.....	6
3.	Σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες.....	7
3.1.	Γενικές σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες.....	7
3.2.	Υποδείξεις ασφαλείας.....	7
3.3.	Υποδείξεις προειδοποίησης.....	7
4.	Περιγραφή προϊόντος.....	8
4.1.	Περιγραφή προϊόντος.....	8
4.2.	Τεχνικά χαρακτηριστικά/στοιχεία απόδοσης.....	8
4.3.	Πινακίδα τύπου.....	8
4.4.	Δομή.....	9
4.5.	Περιγραφή λειτουργίας.....	11
5.	Προετοιμασία για χρήση.....	12
5.1.	Μεταφορά και αποθήκευση.....	12
5.2.	Προϋποθέσεις εγκατάστασης.....	12
5.2.1.	Παραλλαγές συναρμολόγησης.....	12
5.2.2.	Συνδέσεις σωλήνων και εύκαμπτων σωλήνων.....	13
5.2.3.	Διαστάσεις σύνδεσης.....	14
5.2.4.	Φίλτρο.....	14
5.3.	Εγκατάσταση, συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία.....	14
5.3.1.	Εγκατάσταση και συναρμολόγηση προαιρετικών παρελκομένων, εξαρτημάτων εκ των υστέρων εξοπλισμού και ανταλλακτικών.....	17
5.3.1.1.	Εκ των υστέρων εξοπλισμός με βαλβίδα αντεπιστροφής για την αντλία φυγοκέντρου.....	17
5.3.2.	Συνδέσεις άλλων συσκευών.....	17
5.4.	Ηλεκτρονικό σύστημα.....	19
5.4.1.	Ηλεκτρικές συνδέσεις.....	19
6.	Χρήση.....	20
6.1.	Κανονική λειτουργία.....	20
6.2.	Εξωτερικής και εσωτερική ένδειξη.....	20
6.2.1.	Εξωτερική ένδειξη.....	20
6.2.2.	Εσωτερική ένδειξη.....	20
6.3.	Μηνύματα σφάλματος.....	21
7.	Περιποίηση και συντήρηση.....	22
7.1.	Τακτικές εργασίες καθαρισμού.....	22
7.1.1.	Καθημερινός καθαρισμός με GREEN&CLEAN M2.....	22
7.1.2.	Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου.....	22
7.2.	Συντήρηση και σέρβις.....	23
7.2.1.	Αντικατάσταση του δοχείου συλλογής.....	24
7.2.2.	Απόρριψη του δοχείου συλλογής.....	25
7.2.3.	Έλεγχος κανονικής λειτουργίας.....	26
7.2.4.	Σετ σέρβις 1 έτους.....	26
7.2.5.	Σετ σέρβις 5 έτους.....	28
7.2.5.1.	Οπτικός έλεγχος της φυγοκέντρου.....	28
7.2.6.	Αντικατάσταση της μονάδας 2.....	29
7.2.7.	Αντικατάσταση της μονάδας 3.....	29
7.2.8.	Αντικατάσταση της μαγνητικής βαλβίδας.....	29
7.2.9.	Αντικατάσταση του βασικού σώματος εισόδου.....	29
8.	Θέση εκτός λειτουργίας.....	30
8.1.	Αποσυναρμολόγηση.....	30
8.2.	Ανακύκλωση και απόρριψη.....	30
9.	Παράρτημα.....	31
9.1.	Αριθμοί παραγγελιών και εύρος παράδοσης.....	31
9.1.1.	Παρελκόμενα, σετ σέρβις, δοχεία συλλογής και ανταλλακτικά.....	31
9.2.	Όροι εγγύησης.....	37
9.3.	Ιστορικό αναθεωρήσεων.....	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	ifu@metasys.com
	Αριθμός παραγγελίας	200004296v01

Εάν θέλετε να παραγγείλετε ένα έντυπο αντίτυπο των οδηγιών χρήσης, επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση ifu@metasys.com ή χρησιμοποιείστε το έντυπο παραγγελίας στη διεύθυνση www.metasys.com/downloads. Οι οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή θα σας αποσταλούν δωρεάν και εντός επτά ημερολογιακών ημερών από την παραλαβή του αιτήματος.

Μεταφράσεις

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Εικόνες

Οι εικόνες που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν στοιχεία αναφοράς και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

1. Υποδείξεις

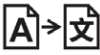
1.1. Γενικές υποδείξεις

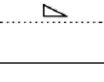
Η ασφάλεια, η αξιοπιστία και η απόδοση της οδοντιατρικής συσκευής διασφαλίζεται από την εταιρεία METASYS μόνον όταν τηρούνται οι παρακάτω υποδείξεις:

- > Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- > Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και σέρβις (επιθεώρηση, σέρβις, επισκευή, αντικατάσταση) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.
- > Πρέπει να τηρούνται όλες οι προδιαγραφές των κατασκευαστών των μονάδων θεραπείας με τις οποίες πρόκειται να συνδεθεί η συσκευή.
- > Μετά τη θέση σε λειτουργία πρέπει να συμπληρωθεί η αναφορά συναρμολόγησης και να σταλεί στην εταιρεία METASYS προκειμένου να καθοριστεί η προθεσμία εγγύησης.
- > Κάθε εργασία συντήρησης και σέρβις πρέπει να καταχωρίζεται στο έγγραφο συσκευής.
- > Κατόπιν αιτήματος ενός εξουσιοδοτημένου τεχνικού, η εταιρεία METASYS δηλώνει ότι είναι πρόθυμη να διαθέσει όλα τα έγγραφα που είναι χρήσιμα για το από τεχνική άποψη εκπαιδευμένο προσωπικό για την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και σέρβις
- > Η εταιρεία METASYS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εξωτερική επίδραση (αδόκιμη εγκατάσταση), χρήση εσφαλμένων πληροφοριών, μη προβλεπόμενη χρήση της οδοντιατρικής συσκευής ή αδόκιμη εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή σέρβις.
- > Ο χρήστης πρέπει να εξοικειωθεί με το χειρισμό της οδοντιατρικής συσκευής και να βεβαιώνεται πριν από τη χρήση για την ενδεδειγμένη κατάσταση της οδοντιατρικής συσκευής.

Σημαντικό: Μελετήστε επιμελώς την τεκμηρίωση της συσκευής πριν από την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία και τη χρήση και φυλάξτε την καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος

1.2. Επεξήγηση των συμβόλων

	Σήμανση CE		Σύμβολο συμμόρφωσης κατά το § 22, παρ. 4 NBauO
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Αρμόδιος για τη μετάφραση
	Μοναδικό αναγνωριστικό μιας ιατρικής συσκευής		Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	Σήμανση UDI με περιεχόμενο δεδομένων HIBC συμβατό με πρότυπο		Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας των χεριών
	Αριθμός αντικειμένου		Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας των ματιών
	Αριθμός σειράς		Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας στόματος-μύτης
	Κατασκευαστής		Αποσυνδέστε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου
	Ημερομηνία κατασκευής		Γενικό προειδοποιητικό σύμβολο
	Όνομα και διεύθυνση της έδρας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στην Ελβετία		Προστατεύετε από τη θερμότητα/Προστατεύετε από την ηλιακή ακτινοβολία
	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης		Προστατεύετε από την υγρασία/Φυλάσσετε σε στεγνό χώρο
	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης με υπόδειξη στις ηλεκτρονικές οδηγίες eIFU eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en		Εύθραυστο

	Όρια θερμοκρασίας		Προσανατολισμός μονάδας συσκευασίας Επάνω
	Εγρήγορση/Προσοχή		Ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών συσκευών WEEE
	Όρια ατμοσφαιρικής υγρασίας		Κατηγορία προστασίας II
	Πλήρης δεξαμενή		Τμήμα εφαρμογής τύπου BF
	Βλάβη στην τερματική συσκευή		Όριο στοίβαξης n = (αριθμός)
	On Off		Πληροφορίες
	Ηχείο		Λήξη αρχείων
	Ήχος		Μην κόβετε
	Κλίση		Συντήρηση/σέρβις
	Μέγ. υψόμετρο τοποθέτησης επάνω από την επιφάνεια της θάλασσας		Διακόψτε τη λειτουργία

1.3. Υπόδειξη για τη νομική προστασία δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας

Όλα τα ονόματα και τα στοιχεία περιεχομένου προστατεύονται με βάση τη νομοθεσία για την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Η παράδοση σε τρίτους, η αναπαραγωγή ή η κατ' άλλον τρόπο χρήση του παρόντος εγγράφου επιτρέπεται μόνο με έγγραφη έγκριση της εταιρείας METASYS.

2. Σκοπός

Η συσκευή MULTI SYSTEM TYP 1 είναι ένας μέσω λογισμικού διαχωριστής αμαλγάματος δύο βαθμίδων μεμονωμένης θέσης με ενσωματωμένο σύστημα διαχωρισμού αέρα/νερού και βαλβίδα επιλογής θέσης για το διαχωρισμό του αμαλγάματος από υγρά απόβλητα οδοντιατρικών μονάδων θεραπείας.

2.1. Ενδείξεις

Μη σχετικό.

2.2. Αντενδείξεις

Μη σχετικό.

2.3. Ομάδα στόχος

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένο υγειονομικό προσωπικό. Οι εργασίες εγκατάστασης, σέρβις και συντήρησης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τεχνικούς εκπαιδευμένους από τη METASYS.

3. Σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες

3.1. Γενικές σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες

Όλα τα σχετικά με το προϊόν συμβάντα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στο οποίο εδρεύει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

3.2. Υποδείξεις ασφαλείας

Η συναρμολόγηση, τυχόν τροποποιήσεις ή επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό που εγγυάται την τήρηση του προτύπου EN 60601-1 (διεθνές πρότυπο για τις ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές, ιδίως του Μέρους 1: Γενικές αρχές ασφαλείας).

Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πληροί τους κανονισμούς της επιτροπής IEC (Διεθνής ηλεκτροτεχνική επιτροπή).

Ο χειρισμός των ιατροτεχνολογικών προϊόντων πρέπει να διεξάγεται με προσοχή όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Για το λόγο αυτό πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερα μέτρα ασφαλείας.

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης ή σε ατμόσφαιρα που προάγει την καύση.

3.3. Υποδείξεις προειδοποίησης

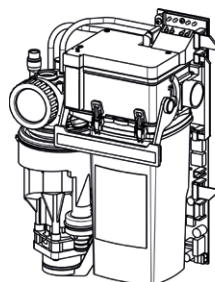
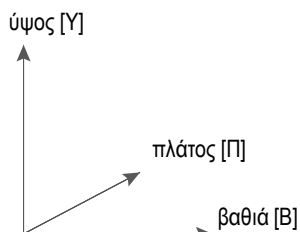
Κίνδυνος	Προειδοποίηση για κίνδυνο, ο οποίος έχει ως άμεσο αποτέλεσμα βαρείς ή θανάσιμους τραυματισμούς
Προειδοποίηση	Προειδοποίηση για κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βαρείς ή θανάσιμους τραυματισμούς
Εγρήγορση	Προειδοποίηση για κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρείς τραυματισμούς
Προσοχή	Υπόδειξη για κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα εκτεταμένες υλικές ζημιές

4. Περιγραφή προϊόντος

4.1. Περιγραφή προϊόντος

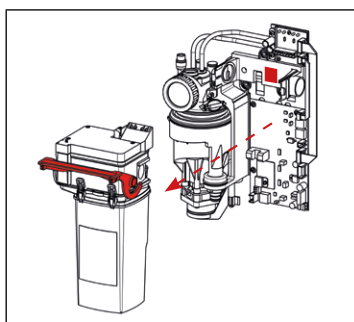
Η συσκευή MULTI SYSTEM TYP 1 είναι ένας διαχωριστής αμαλγάματος δύο βαθμίδων μεμονωμένης θέσης με ενσωματωμένο σύστημα στατικού διαχωρισμού αέρα/νερού και βαλβίδα επιλογής θέσης.

4.2. Τεχνικά χαρακτηριστικά/στοιχεία απόδοσης



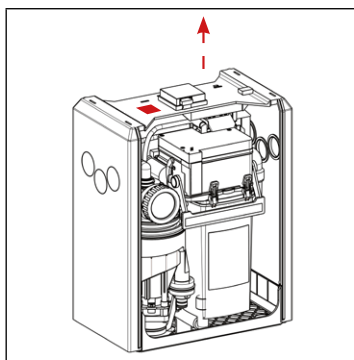
	MULTI SYSTEM TYP 1
Τροφοδοσία τάσης	24 V AC
Συχνότητα	50 / 60 Hz
μέγ. κατανάλωση ρεύματος	2 A
μέγ. κατανάλωση ισχύος	46 VA
μέγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	40 °C
μέγ. παροχή υγρού	3,0 l/min μέσω πτυελοδοχείου, 1,5 l/min μέσω της πλευράς αναρρόφησης
Όρια υποπίεσης	80 mbar - 250 mbar
Ποσοστό διαχωρισμού	98,60 %
Όγκος δοχείου συλλογής	300 cm ³
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	305 x 210 x 104 mm
Διαστάσεις με κάλυμμα (Υ x Π x Β)	340 x 280 x 185 mm
Κατηγορία	Κατηγορία MP 1
Αριθμός έγκρισης DIBT	Z-64.1-4
Επιτρεπτά συστήματα αναρρόφησης	Γεννήτρια υποπίεσης υγρής ή ξηρής τροφοδοσίας

4.3. Πινακίδα τύπου



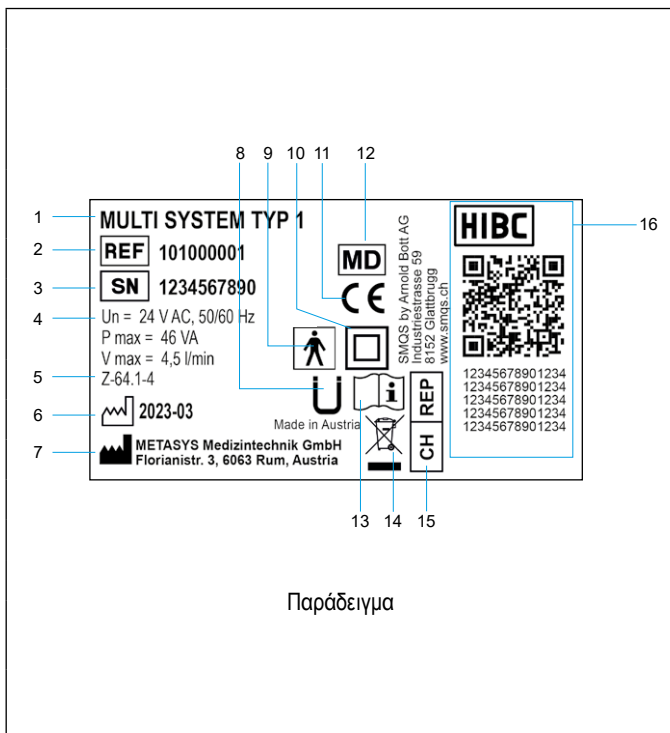
MULTI SYSTEM TYP 1 Έκδοση εγκατάστασης:

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στη μονάδα 1 και είναι ορατή όταν αφαιρείται η μονάδα 2 (για το σκοπό αυτό γυρίστε προς τα επάνω το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 και αφαιρέστε τη μονάδα 2).



MULTI SYSTEM TYP 1 με κάλυμμα:

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα (δίπλα από την εξωτερική ένδειξη – για το σκοπό αυτό πρέπει να μετακινηθεί προς τα επάνω μόνο το καπάκι του περιβλήματος προσθήκης), καθώς και στη μονάδα 1 και είναι ορατή όταν αφαιρεθεί η μονάδα 2 (βλ. ενσωματωμένη έκδοση).

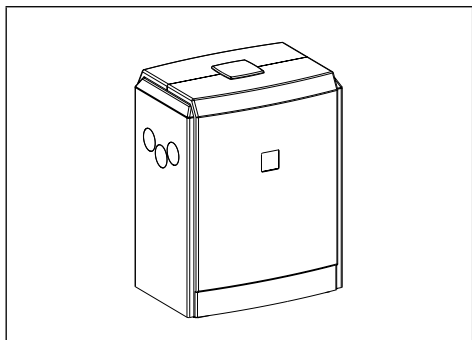


Παράδειγμα

1	Ονομασία συσκευής
2	Αριθμός αντικειμένου
3	Αριθμός σειράς
4	Στοιχεία σύνδεσης
5	άδεια German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
6	Ημερομηνία κατασκευής
7	Κατασκευαστής
8	Σύμβολο συμμόρφωσης κατά το § 22, παρ. 4 NBauO
9	Τμήμα εφαρμογής τύπου BF
10	Κατηγορία προστασίας II
11	Σήμανση CE
12	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
13	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
14	Ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών συσκευών WEEE
15	Όνομα και διεύθυνση της έδρας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στην Ελβετία
16	Μοναδικό αναγνωριστικό μιας ιατρικής συσκευής, Σήμανση UDI με περιεχόμενο δεδομένων HIBC συμβατό με πρότυπο

4.4. Δομή

Μονάδα 1	Μονάδα 2	Μονάδα 3
Κεντρικό στοιχείο στερέωσης: συνδέσεις αέρα, νερού και ρεύματος Επίτοιχη βάση Κεντρική πλακέτα Πλακέτα διάγνωσης Περίβλημα φίλτρου	Διαχωρισμός αέρα/νερού: Δοχείο συλλογής Διαχωρισμός Βαλβίδα επιλογής θέσης	Φυγόκεντρος: δυναμικός διαχωρισμός αμαλγάματος



Κάλυμμα

Κάλυμμα (προαιρετικό)

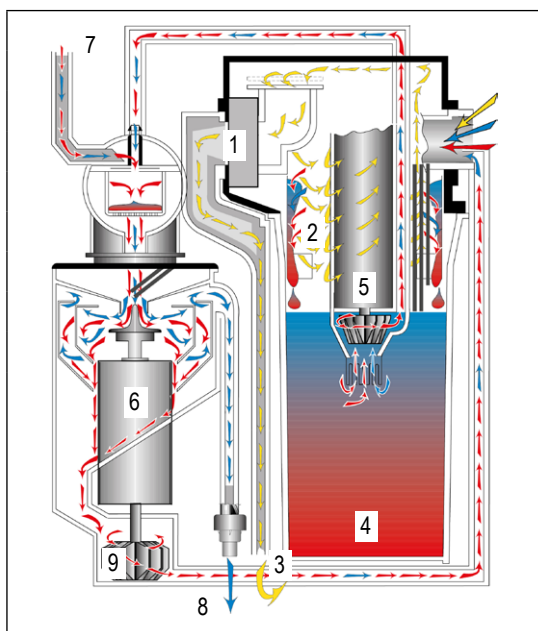
4.5. Περιγραφή λειτουργίας

Με την ανύψωση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης ανοίγει η βαλβίδα επιλογής θέσης. Το ρεύμα αναρρόφησης διοχετεύεται στη μονάδα 2 όπου πραγματοποιείται ο διαχωρισμός αέρα/νερού με την αρχή του κυκλώνα.

Ο ξηρός αέρας αποβάλλεται από το σύστημα μέσω της βαλβίδας επιλογής θέσης προς τον κινητήρα αναρρόφησης. Τα υγρά και στερεά συστατικά του ρεύματος αναρρόφησης καταλήγουν στο δοχείο συλλογής κάτω από το σύστημα διαχωρισμού που αποτελεί ταυτόχρονα την πρώτη βαθμίδα του διαχωρισμού αμαλγάματος.

Ενώ τα μεγαλύτερα σωματίδια καθιζάνουν στο δοχείο συλλογής, η στάθμη υγρού αυξάνεται ανάλογα με την ποσότητα αναρρόφησης. Μόλις συμπληρωθεί μια συγκεκριμένη στάθμη, τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας αντλίας μέσω ενός αισθητήρα αγωγιμότητας για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Η αντλία μεταφέρει το αρχικά καθαρισμένο υγρό στη φυγόκεντρο, τη δεύτερη βαθμίδα διαχωρισμού αμαλγάματος, η οποία εκκινείται επίσης μέσω ενός αισθητήρα. Τα υγρά απόβλητα που προέρχονται από το πτυελοδοχείο, διοχετεύονται απευθείας στη φυγόκεντρο. Τα βαριά σωματίδια συγκρατούνται κατά τη λειτουργία στα τοιχώματα της φυγόκεντρος δύο θαλάμων, ενώ το καθαρό νερό αποβάλλεται μέσω του επάνω χείλους της εξωτερικής φυγόκεντρος στην αποχέτευση. Μόλις ο αισθητήρας πάψει να είναι σε επαφή, σταματά απότομα ύστερα από ένα σύντομο διάστημα συμπληρωματικής λειτουργίας η φυγόκεντρος.

Η στήλη νερού που εξακολουθεί να περιστρέφεται, ξεπλένει τα βαριά σωματίδια στη διατεταγμένη κάτω από τη φυγόκεντρο αντλία. Ο κινητήρας εκκινείται και πάλι ύστερα από σύντομο διάστημα αναμονής αντλώντας έτσι τα βαριά σωματίδια με την υπολειμματική ποσότητα νερού στο δοχείο συλλογής.

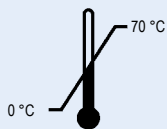


- | | |
|---|--|
| 1 | Βαλβίδα επιλογής θέσης |
| 2 | Μονάδα 2 (διαχωρισμός αέρα/νερού) |
| 3 | Απαγόμενος προς τον κινητήρα αναρρόφησης αέρας |
| 4 | Δοχείο συλλογής |
| 5 | Κινητήρας αντλίας |
| 6 | Φυγόκεντρος |
| 7 | Είσοδος υγρών αποβλήτων πτυελοδοχείου |
| 8 | Έξοδος υγρών αποβλήτων |
| 9 | Αντλία |

5. Προετοιμασία για χρήση

5.1. Μεταφορά και αποθήκευση

Η συσκευή αποστέλλεται σε δύο μεταξύ τους στερεωμένα κελύφη αφρολέξ. Αυτή η αυθεντική συσκευασία πρέπει να χρησιμοποιείται για ενδεχόμενες περαιτέρω μεταφορές και επιστροφές. Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται πάντοτε σε όρθια θέση. Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται πλήρως συσκευασμένη στο σημείο τοποθέτησης. Μετά την αποσυσκευασία, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται ως προς την πληρότητα και για πιθανές ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

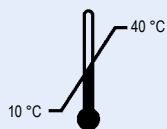


Θερμοκρασία μεταφοράς και αποθήκευσης



Όρια ατμοσφαιρικής υγρασίας μεταφοράς και αποθήκευσης

5.2. Προϋποθέσεις εγκατάστασης



Θερμοκρασία λειτουργίας: 10 °C έως 40 °C



Όρια ατμοσφαιρικής υγρασίας, μέγ. 70%



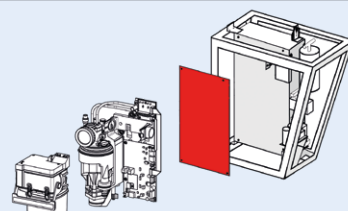
Μέγ. υψόμετρο 3000 m επάνω από την επιφάνεια της θάλασσας

- > Για την εγκατάσταση απαιτείται ο παρακάτω χώρος: $Y \times \Pi \times B = 350 \text{ mm} \times 215 \text{ mm} \times 120 \text{ mm}$
- > Για την αποφυγή κραδασμών επιτρέπεται αποκλειστικά η στερέωση μέσω των τριών οπών στη μονάδα 1 σε φέροντα μέρη της μονάδας θεραπείας! (Μην αφαιρείτε τα ένθετα στοιχεία ταλάντωσης!)
- > Η συσκευή πρέπει να μπορεί να ταλαντώνεται ελεύθερα και δεν πρέπει να έρχεται καθόλου σε επαφή με άλλα μέρη συσκευών της μονάδας θεραπείας (καλώδια, εύκαμπτοι σωλήνες, καλύμματα κλπ.).

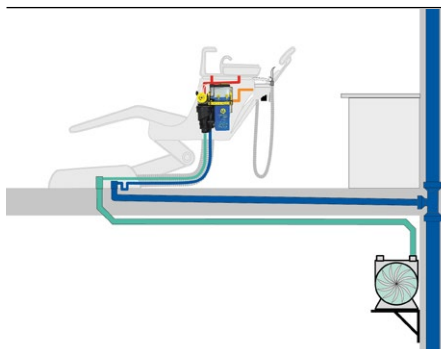


Εγρήγορση:

Πίσω από τη μονάδα 1 πρέπει να τοποθετηθεί μια πλάκα προστασίας επαφής σε περίπτωση που η επιφάνεια τοποθέτησης είναι αγωγίμη!

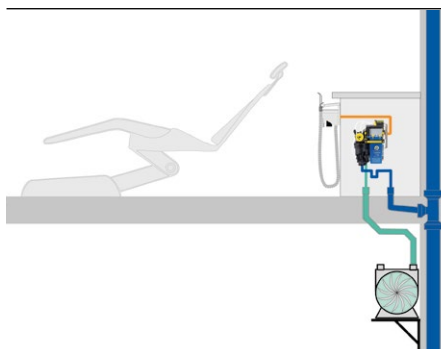


5.2.1. Παραλλαγές συναρμολόγησης



Εγκατάσταση στο πτυελοδοχείο

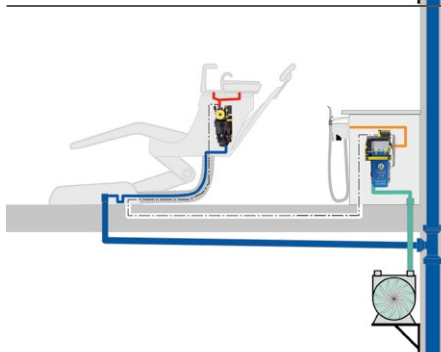
Η απευθείας ενσωμάτωση της συσκευής στο πτυελοδοχείο θα πρέπει να εφαρμόζεται ως η προτιμώμενη λύση, επειδή έτσι εξασφαλίζεται το μικρότερο δυνατό μήκος των εύκαμπτων σωλήνων προς τη συσκευή. Στο πτυελοδοχείο πρέπει να εξασφαλίζεται η χωρίς κραδασμούς ανάρτηση της συσκευής σε φέροντα μέρη της μονάδας θεραπείας.



Εγκατάσταση στη θέση πίσω πλευράς της κεφαλής

Όταν δεν υπάρχει πτυελοδοχείο στη θέση θεραπείας και το σύστημα αναρρόφησης έχει εγκατασταθεί στη θέση πίσω πλευρά της κεφαλής, ενδείκνυται η εγκατάσταση της συσκευής σε ένα ερμάριο.

Το στόμιο σύνδεσης για την αποχέτευση του πτυελοδοχείου πρέπει να σφραγιστεί στην περίπτωση αυτή με ένα τυφλό πώμα.



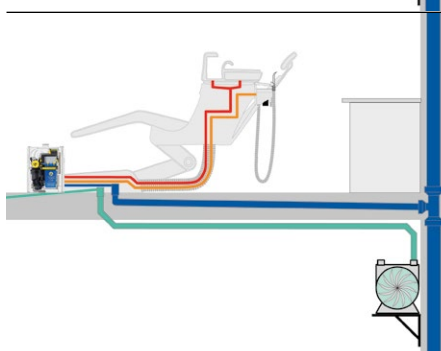
Έκδοση δύο τμημάτων

Για θέσεις θεραπείας με σύστημα αναρρόφησης στην πίσω πλευρά της κεφαλής και πτυελοδοχεία παρέχεται η δυνατότητα διαχωρισμού της συσκευής σε δύο τμήματα.

Η μονάδα 1 και η μονάδα 2 εγκαθίστανται το ερμάριο πίσω πλευράς της κεφαλής βάση στήριξης εύκαμπτων σωλήνων.

Η μονάδα 3, η φυγόκεντρος, εγκαθίσταται με μια ειδική βάση στο πτυελοδοχείο ή δίπλα από το κιβώτιο συνδέσεων της μονάδας θεραπείας στο περίβλημα προσθήκης.

Και τα δύο τμήματα της συσκευής συνδέονται μεταξύ τους μέσω αγωγών στο δάπεδο. Για το σκοπό αυτό πρέπει να υπάρχει ένας κενός σωλήνας ελάχ. $\varnothing 20$ mm μεταξύ του κιβωτίου συνδέσεων και του ερμαρίου πίσω πλευράς της κεφαλής. Το μήκος αγωγού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3,5 m!

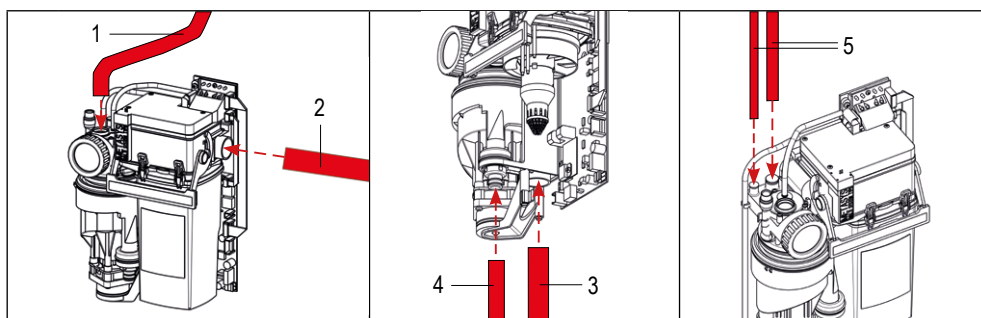


Τοποθέτηση με κάλυμμα

Όταν δεν είναι δυνατή η απευθείας εγκατάσταση της συσκευής στη μονάδα θεραπείας, η συσκευή μπορεί επίσης να τοποθετηθεί με το προαιρετικά διαθέσιμο κάλυμμα.

Το κάλυμμα πρέπει να συναρμολογηθεί με το κιβώτιο συνδέσεων της μονάδας θεραπείας. Η εξωτερική ένδειξη και ένας μετασχηματιστής έχουν ήδη ενσωματωθεί στο κάλυμμα.

5.2.2. Συνδέσεις σωλήνων και εύκαμπτων σωλήνων



- 1 Σύνδεση για εύκαμπτο σωλήνα πτυελοδοχείου
- 2 Σύνδεση για εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (προς τη βάση στήριξης εύκαμπτων σωλήνων)
- 3 Σύνδεση για εύκαμπτο σωλήνα κενού (προς τη μηχανή αναρρόφησης)
- 4 Σύνδεση για εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης (έξοδος καθαρού νερού)
- 5 Σύνδεση για εύκαμπτο σωλήνα υπερχείλισης (π.χ., διάταξη πλήρωσης ποτηριού)

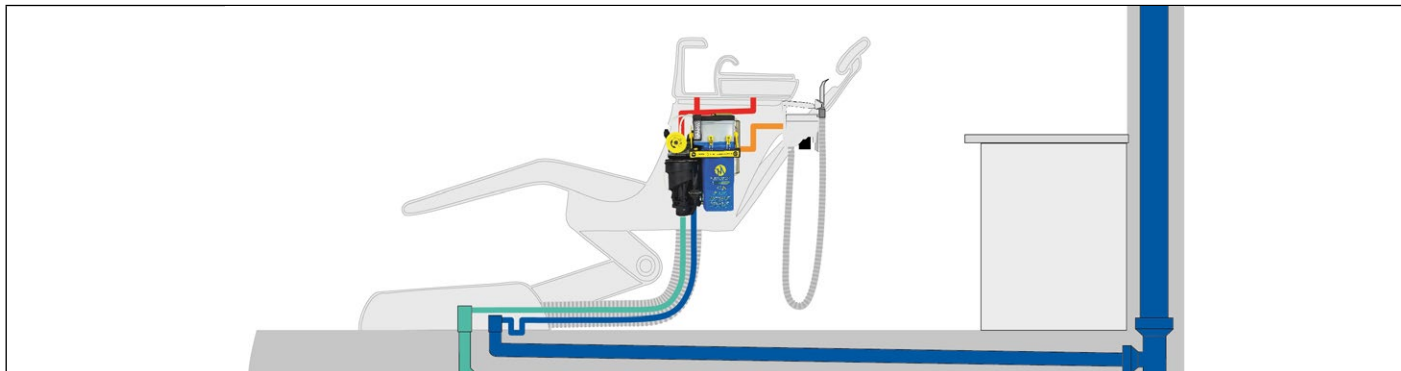


Προσοχή:

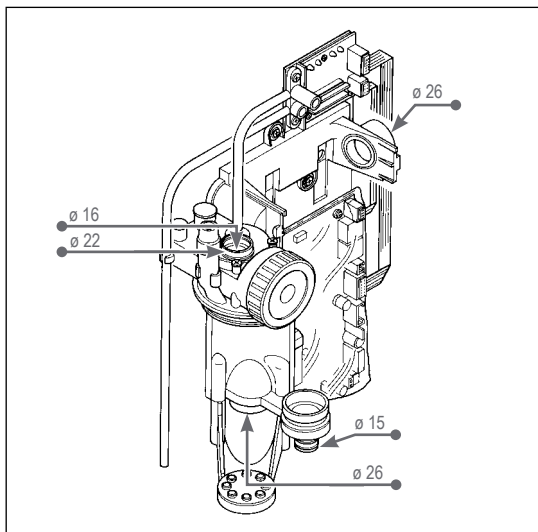
Οι μη χρησιμοποιούμενες συνδέσεις πρέπει να σφραγίζονται με τυφλά πώματα!

- > Οι διαδρομές εύκαμπτων σωλήνων προς τη συσκευή πρέπει να διατηρούνται όσο το δυνατόν πιο μικρές για πρόληψη της εκ των προτέρων καθίζησης.
- > Οι ακάθαρτοι οδοντιατρικοί εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να αντικατασταθούν πριν από την εγκατάσταση και να διατεθούν μέσω εγκεκριμένης επιχείρησης.
- > Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μέσω οσμοπαγίδας στο σωλήνα αποχέτευσης.
- > Τα υγρά απόβλητα πρέπει να μπορούν να αποχετεύονται ελεύθερα, επειδή σε περίπτωση αναρρόφησης δεν διασφαλίζεται ο βαθμός απόδοσης του διαχωρισμού.

- > Τα πτυελοδοχεία που λειτουργούν με ριπή νερού πρέπει να τίθενται εκτός λειτουργίας λόγω της υψηλής κατανάλωσης νερού.
- > Η πλύση του πτυελοδοχείου πρέπει να περιορίζεται με χρονομετρητή ή πλήκτρο το πολύ στα 30 δευτερόλεπτα με μέγ. ποσότητα νερού 3 l/min προκειμένου να είναι δυνατή η διακοπή της φυγοκέντρου.
- > Για κατάλληλα κολάρα εύκαμπτων σωλήνων και προσαρμογείς βλ. 9.1.1. Παρελκόμενα, σεντ σέρβις, δοχεία συλλογής και ανταλλακτικά.



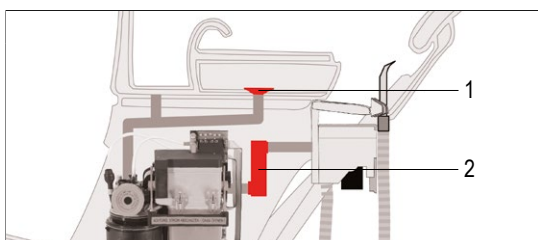
5.2.3. Διαστάσεις σύνδεσης



5.2.4. Φίλτρο

Εάν δεν υπάρχει στη βάση στήριξης εύκαμπτων σωλήνων, πρέπει να εγκατασταθεί στην πλευρά αναρρόφησης του διαχωριστή αμαλγάματος ένα προφίλτρο με οπές πλέγματος το πολύ 1 mm. Το προφίλτρο πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο στο προσωπικό του οδοντιατρείου.

Στην αποχέτευση του πτυελοδοχείου πρέπει να υπάρχει σήτα φίλτρου χονδρόκοκκων ρύπων. Αυτή επιτρέπεται να έχει οπές πλέγματος το πολύ 3 mm και δεν πρέπει να αφαιρείται κατά τη λειτουργία του διαχωριστή αμαλγάματος.



- 1 Φίλτρο χονδρόκοκκων ρύπων (πτυελοδοχείο)
- 2 Προφίλτρο

5.3. Εγκατάσταση, συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία

Πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία μελετήστε με προσοχή τις οδηγίες!

1

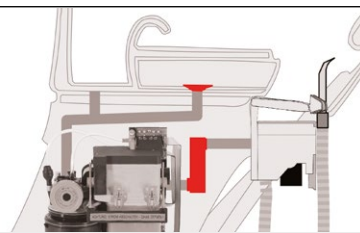


Τήρηση των προϋποθέσεων χώρου

βλ. 5.2 Προϋποθέσεις εγκατάστασης

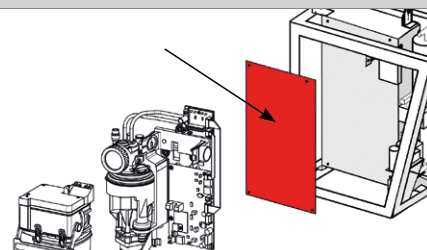
2 Έλεγχος της σήτας φίλτρου χονδρόκοκκων ρύπων στο πτυελοδοχείο

3 Εγκατάσταση του προφίλτρου (εάν δεν υπάρχει στη βάση στήριξης εύκαμπτων σωλήνων)



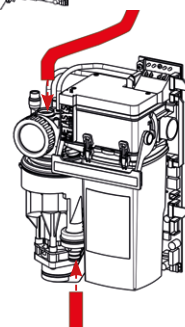
MULTI SYSTEM TYP 1 Έκδοση εγκατάστασης

4 Τοποθέτηση 1 μια πλάκας προστασίας επαφής πίσω από τη μονάδα (σε περίπτωση που η επιφάνεια τοποθέτησης είναι αγώγιμη)

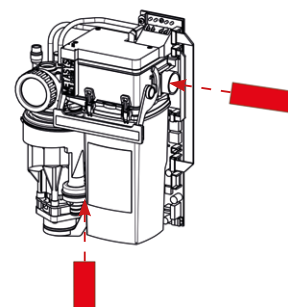


5 Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης πτυελοδοχείου

6 Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης



7 Σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης από τη βάση στήριξης εύκαμπτου σωλήνα (εύκαμπος σωλήνας αναρρόφησης) και προς τη μηχανή αναρρόφησης (εύκαμπος σωλήνας κενού)

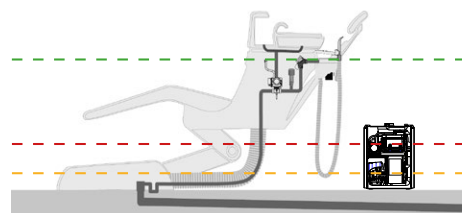


MULTI SYSTEM TYP 1 με κάλυμμα

Τοποθέτηση της συσκευής MST 1 με κάλυμμα:

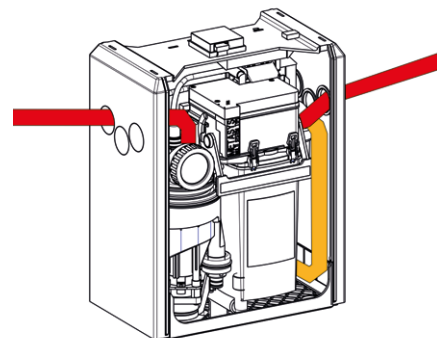
Αποχέτευση πτυελοδοχείου επάνω από το E (κόκκινο), αποχέτευση διαχωριστή αμαλγάματος κάτω από το A (κίτρινο), ελάχ. ελεύθερο ύψος 700 mm (πράσινο) προς τη βάση στήριξης εύκαμπτων σωλήνων

8
E
A
ελεύθερο ύψος

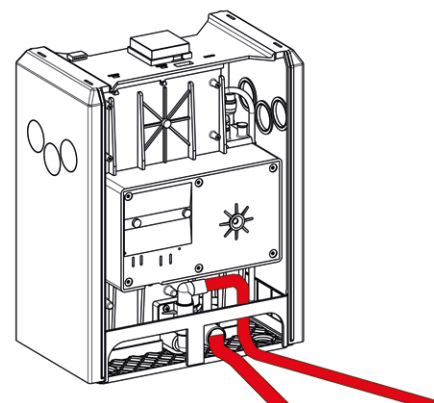


9 Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης πτυελοδοχείου

10 Σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης από τη βάση στήριξης εύκαμπτου σωλήνα (εύκαμπος σωλήνας αναρρόφησης)

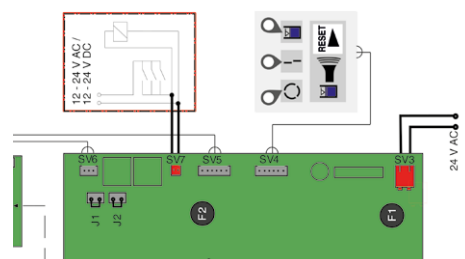


- 11** Σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης προς τη μηχανή αναρρόφησης (εύκαμπτος σωλήνας κενού)

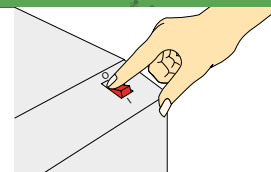


- ## 12 Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης

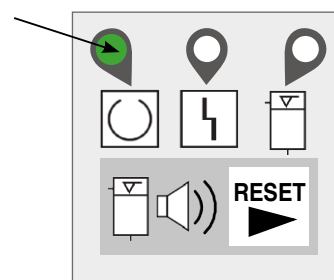
- 13** Σύνδεση των ηλεκτρικών συνδέσεων (βλ. 5.4. Ηλεκτρονικό σύστημα)



- 14** Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη συσκευής ή το γενικό διακόπτη του οδοντιατρείου.
Η φυγόκεντρος του συστήματος MULTI SYSTEM TYP 1 εκκινείται δύο φορές σύντομα και σταματά απότομα κατά τη διαδικασία αυτή (αυτοέλεγχος).



- 15** Ο διαχωριστής αμαλγαματος είναι σε λειτουργική ετοιμότητα όταν ανάψει η φωτοδίοδος 1 με πράσινο χρώμα (περιγραφή της εξωτερικής ένδειξης, βλ. 6.2.1. Εξωτερική ένδειξη).



- Ενημερώστε τον οδοντίατρο σχετικά με τη λειτουργία, το χειρισμό, την περιποίηση του προϊόντος και τους όρους εγγύησης.

- 16

Συμπληρώστε τη δήλωση συναρμολόγησης και το έγγραφο συσκευής και επιστρέψτε την στην εταιρεία METASYS (installation@metasys.com)

[illegible]

- 17** Διεξαγωγή ελέγχου κανονικής λειτουργίας

βλ. 7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

5.3.1. Εγκατάσταση και συναρμολόγηση προαιρετικών παρελκομένων, εξαρτημάτων εκ των υστέρων εξοπλισμού και ανταλλακτικών



Η συναρμολόγηση, τυχόν τροποποιήσεις ή επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό (βλ. 3.2. Υποδείξεις ασφαλείας)! Για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια για την πραγματοποίηση επισκευών, εκ των υστέρων εξοπλισμού, αναλύσεων σφαλμάτων κλπ. είναι επίσης στη διάθεσή σας το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας METASYS!

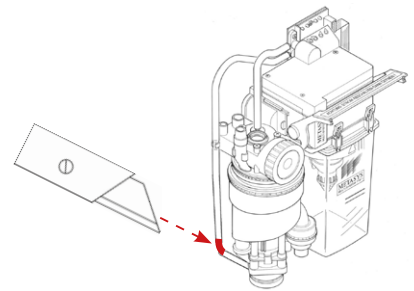
5.3.1.1. Εκ των υστέρων εξοπλισμός με βαλβίδα αντεπιστροφής για την αντλία φυγοκέντρου

Μπορούν να προκύψουν θόρυβοι αναρρόφησης στο πτυελοδοχείο από την υψηλή υποπίεση της μηχανής αναρρόφησης ή από ευθύγραμμους και μικρού μήκους σωλήνες σύνδεσης μεταξύ του πτυελοδοχείου και του διαχωριστή αμαλγάματος.

Εάν προκύψουν θόρυβοι αναρρόφησης σε συνδυασμό με το σύστημα MULTI SYSTEM TYP 1, θα πρέπει πρώτα να ελεγχθεί η υποπίεση (μέγ. 250 mbar) και η βαλβίδα εισόδου αέρα. Εάν εξακολουθούν να υπάρχουν θόρυβοι παρά τη σωστή υποπίεση, αυτοί μπορούν να αποφευχθούν με την εξωτερική βαλβίδα αντεπιστροφής.

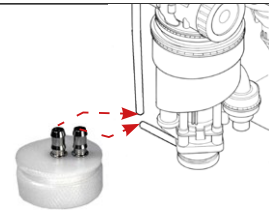
Προετοιμασία:

- 1 Κόψτε το σωλήνα σύνδεσης της αντλίας φυγοκέντρου προς τη μονάδα 2 σε απόσταση περίπου 5 cm από τη φυγόκεντρο.



Συναρμολόγηση:

- 2 Συνδέστε το μεσαίο σύνδεσμο της βαλβίδας αντεπιστροφής με το γωνιακό εξάρτημα της μονάδας 2. Συνδέστε το δεύτερο σύνδεσμο με την αντλία φυγοκέντρου.



Έλεγχος λειτουργίας:



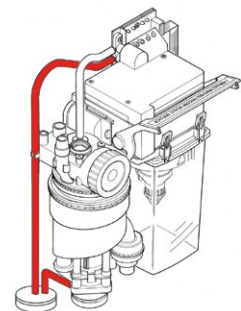
Τα παρακάτω σημεία πρέπει να ελεγχθούν στο πλαίσιο του σωστού ελέγχου λειτουργίας. Εάν προκύψουν σφάλματα σε ένα από αυτά τα σημεία, πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες του βήματος 4.

Κατά τη λειτουργία αναρρόφησης δεν πρέπει να αναρροφάται νερό από την αντλία φυγοκέντρου στη μονάδα 2.

- 3 Κατά την αναρρόφηση δεν πρέπει να προκύψουν θόρυβοι στην εξωτερική βαλβίδα αντεπιστροφής.

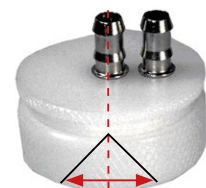
Κατά την αντίστροφη άντληση της φυγοκέντρου πρέπει να είναι δεδομένη η κανονική παροχή νερού.

Κατά την αντίστροφη άντληση της φυγοκέντρου δεν πρέπει να εξέρχεται νερό από τη βαλβίδα αντεπιστροφής.



Ρύθμιση:

- 4 Το κάτω τμήμα δεν πρέπει να συνδεθεί υπερβολικά σφιχτά! Αυτό μπορεί να διορθωθεί με ελαφρά περιστροφή (το πολύ 1/4 μιας περιστροφής αριστερόστροφα ή δεξιόστροφα) του κάτω τμήματος. Κατόπιν αυτού επαναλάβετε τον έλεγχο λειτουργίας (βήμα 3).



5.3.2. Συνδέσεις άλλων συσκευών

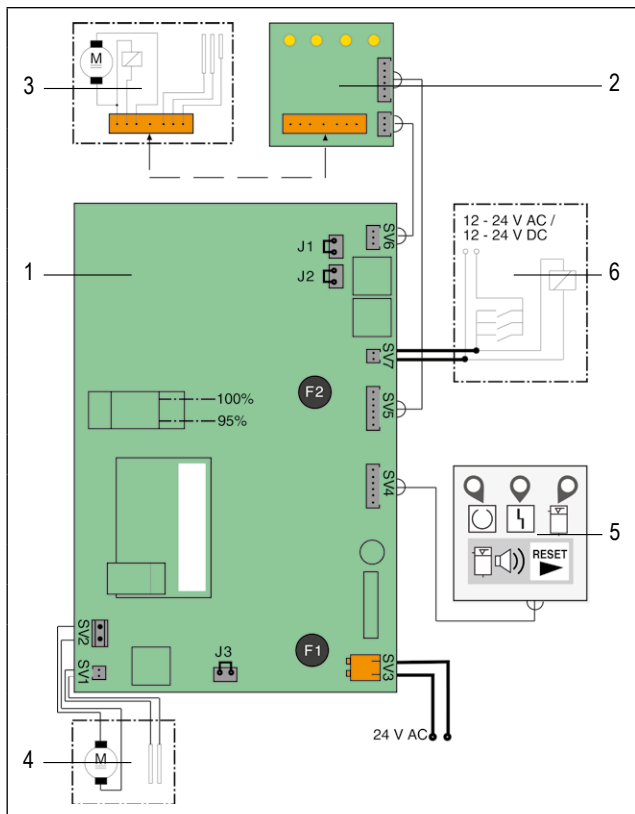
Κατά τη σύνδεση τη συσκευής METASYS με άλλες συσκευές ή συστήματα μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι. Για το λόγο αυτό πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν θα προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη ή τον ασθενή ούτε θα επηρεαστεί το περιβάλλον. Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις του κατασκευαστή της συσκευής ή

του συστήματος που πρόκειται να συνδεθεί.

5.4. Ηλεκτρονικό σύστημα

Η σύνδεση δικτύου επιτρέπεται να αποκατασταθεί αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολόγο. Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πληροί τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να συγκρίνετε την ονομαστική τάση της πινακίδας τύπου της συσκευής με την τάση του δικτύου.

5.4.1. Ηλεκτρικές συνδέσεις



- 1 Κεντρική πλακέτα
- 2 Πλακέτα διάγνωσης
- 3 Μονάδα 2
- 4 Μονάδα 3
- 5 Εξωτερική ένδειξη
- 6 Διακόπτης απόθεσης και ρελέ απομόνωσης μηχανής αναρρόφησης

- SV1 Βύσμα για τον αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου
 SV2 Βύσμα για τον κινητήρα φυγοκέντρου
 SV3 Βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος (24 V AC)
 SV4 Βύσμα για εξωτερική ένδειξη
 SV5 Σύνδεση με την πλακέτα διάγνωσης (τροφοδοσία ρεύματος για κινητήρα και μαγνητική βαλβίδα στη μονάδα 2)
 SV6 Σύνδεση με την πλακέτα διάγνωσης (αισθητήρες στη μονάδα 2)
 SV7 Βύσμα για σήμα απόθεσης (12 - 24 V AC ή DC)
 F1 Κύρια ασφάλεια MULTI SYSTEM ΤΥΠΟΥ 250/T 3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A
 F2 Ασφάλεια MST250/T 1,6 A/UN 250 V/ICN 35 A για κινητήρα αντλίας στη μονάδα 2



Η αφαίρεση των γεφυρών στα σημεία J1, J2 και J3 έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της απόκρισης των αισθητήρων με χαμηλή αγωγιμότητα νερού.



Κίνδυνος:

Τα τάση τροφοδοσίας πρέπει να λαμβάνεται από ένα μετασχηματιστή ασφαλείας, ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων IEC 601-1/VDE 0750, Μέρος 1/DIN EN 60601-1 και IEC 60742 + A1/DIN EN 60742.

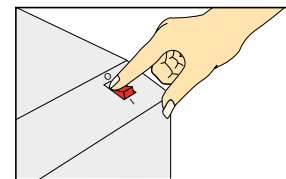
Κίνδυνος:

Οι ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με τον ίδιο αποκλειστικά τύπο!

6. Χρήση

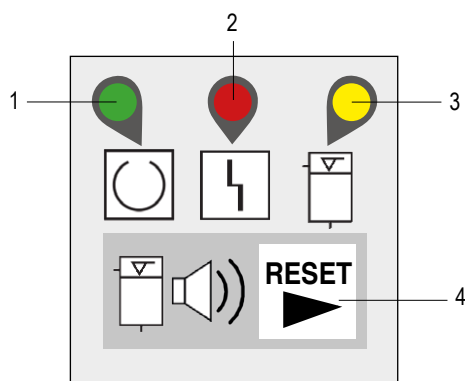
6.1. Κανονική λειτουργία

Πρέπει να διασφαλίζεται ότι η συσκευή θα τίθεται εκτός λειτουργίας τουλάχιστον 1 φορά ανά εργάσιμη ημέρα για τη μέτρηση της στάθμης πλήρωσης. Η σύνδεση της τροφοδοσίας ρεύματος 24 V AC πρέπει να αποκατασταθεί μετά το διακόπτη συσκευής ή το γενικό διακόπτη του οδοντιατρείου.



6.2. Εξωτερικής και εσωτερική ένδειξη

6.2.1. Εξωτερική ένδειξη



1	Φωτοδίοδος 1	ανάβει με πράσινο χρώμα	σε λειτουργική ετοιμότητα
2	Φωτοδίοδος 2	αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	βλάβη φυγοκέντρου
3	Φωτοδίοδος 3	ανάβει με κίτρινο χρώμα + απενεργοποιούμενος μέσω του πλήκτρου RESET ήχος βομβητή	Ένδειξη στάθμης πλήρωσης: το δοχείο είναι πλήρες σε ποσοστό 95%
		ανάβει με κίτρινο χρώμα + μη απενεργοποιούμενος μέσω του πλήκτρου RESET ήχος βομβητή	Ένδειξη στάθμης πλήρωσης: το δοχείο είναι πλήρες σε ποσοστό 100%
4	RESET	χωρίς χρώμα	Πλήκτρο RESET Με στάθμη πλήρωσης δοχείου 95%, ο ήχος βομβητή μπορεί να απενεργοποιείται με το πλήκτρο RESET.

6.2.2. Εσωτερική ένδειξη



1	Σήμα 1	Σήμα απόθεσης	Ανύψωση του σωλήνα αναρρόφησης (12-24 V AC ή DC στο βύσμα SV7)
2	Σήμα 2	Μαγνητική βαλβίδα στη μονάδα 2	Η μαγνητική βαλβίδα στην μονάδα 2 ενεργοποιείται (Ο αισθητήρας «Διακοπής έκτακτης ανάγκης» δεν ενεργοποιείται)
3	Σήμα 3	Ενεργοποιημένη αντλία μονάδας 2	Η αντλία στην μονάδα 2 ενεργοποιείται
4	Σήμα 4	Αισθητήρας εισόδου φυγοκέντρου	Ο αισθητήρας εισόδου φυγοκέντρου είναι σε επαφή

6.3. Μηνύματα σφάλματος



Η συναρμολόγηση, τυχόν τροποποιήσεις ή επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό (βλ. 3.2. Υποδείξεις ασφαλείας)! Για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια για την πραγματοποίηση επισκευών, εκ των υστέρων εξοπλισμού, αναλύσεων σφαλμάτων κλπ. είναι επίσης στη διάθεσή σας το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας METASYS!

Μήνυμα σφάλματος	Πιθανή αιτία	Μέτρα αντιμετώπισης
Η φωτοδίοδος 2 αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, βλάβη φυγοκέντρου	Ελαττωματική φυγοκέντρος	Κλείστε επανειλημμένα το γενικό διακόπτη και ανοίξτε τον ξανά ύστερα από σύντομη παύση. Εάν η λυχνία ελέγχου ανάψει και πάλι ύστερα από λίγο, ενημερώστε τον τεχνικό σέρβις.
Η φωτοδίοδος 3 ανάβει με κίτρινο χρώμα + απενεργοποιούμενος μέσω του πλήκτρου RESET ήχος βομβητή	Το δοχείο συλλογής είναι πλήρες σε ποσοστό 95%	Συνιστάται αντικατάσταση του δοχείου συλλογής, είναι δυνατή η συνέχιση της εργασίας έως το 100%. Ο ήχος βομβητή μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο RESET. Η φωτοδίοδος 3 εξακολουθεί να ανάβει για υπενθύμιση. Ο ήχος βομβητή ηχεί και πάλι σε κάθε νέα ενεργοποίηση του γενικού διακόπτη. (βλ. 7.2.1. Αντικατάσταση του δοχείου συλλογής και 7.2.2. Απόρριψη του δοχείου συλλογής)
Η φωτοδίοδος 3 ανάβει με κίτρινο χρώμα + μη απενεργοποιούμενος μέσω του πλήκτρου RESET ήχος βομβητή	Το δοχείο συλλογής είναι πλήρες σε ποσοστό 100%	Το δοχείο συλλογής πρέπει να αντικατασταθεί. Δεν είναι δυνατή η συνέχιση της εργασίας λόγω φραγής της βαλβίδας επιλογής θέσης. (βλ. 7.2.1. Αντικατάσταση του δοχείου συλλογής και 7.2.2. Απόρριψη του δοχείου συλλογής)
Η φυγοκέντρος δεν απενεργοποιείται αυτόματα και είναι συνεχώς σε λειτουργία Χωρίς απεικόνιση στην εξωτερική ένδειξη	Βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου	Καθαρισμός και αντικατάσταση του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου (βλ. 7.1.2. Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου)
Η φυγοκέντρος δεν τίθεται σε λειτουργία	Ακάθαρτος ή ελαττωματικός αισθητήρας φυγοκέντρου	Καθαρίστε τον αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου, ελέγξτε τις συνδέσεις στην πλακέτα και τις επαφές
Το ρεύμα αναρρόφησης δεν έχει αποδεσμευτεί	Η μαγνητική βαλβίδα (μονάδα 2) είναι ελαττωματική	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα (βλ. 7.2.8. Αντικατάσταση της μαγνητικής βαλβίδας)
Σχηματισμός φυσαλίδων στο δοχείο όταν είναι σε λειτουργία η αντλία (μονάδα 2)	Η σήτα για την αντλία ή το φρένο νερού λείπουν ή έχουν αφαιρεθεί	Εγκαταστήστε και πάλι ή αντικαταστήστε τη σήτα ή το φρένο νερού
Ανεπαρκής απόδοση αντλίας	Η σήτα για την αντλία λείπει ή έχει αφαιρεθεί	Εγκαταστήστε και πάλι τη σήτα
Η αντλία (μονάδα 2) δεν τίθεται σε λειτουργία	Ελαττωματική αντλία, ακάθαρτοι ή ελαττωματικοί αισθητήρες	Αντικαταστήστε ολόκληρη τη μονάδα 2 (βλ. 7.2.6. Αντικατάσταση της μονάδας 2) ή καθαρίστε τους αισθητήρες (βλ. 7.1.2. Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου, βήματα 3-6)

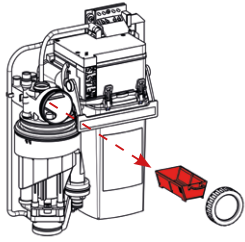
7. Περιποίηση και συντήρηση

Για να εξασφαλιστεί η αναμενόμενη διάρκεια ζωής 5 ετών της συσκευής, πρέπει να τηρούνται οι αναφερόμενες οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης καθώς και οι αναφερόμενες απαιτήσεις εγκατάστασης και οι προϋποθέσεις λειτουργίας.

7.1. Τακτικές εργασίες καθαρισμού

Για την απρόσκοπτη λειτουργία πρέπει να ενεργοποιείτε σύντομα ύστερα από κάθε θεραπεία την πλύση του πτυελοδοχείου και να ξεπλένετε κάθε εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης με καθαρό νερό για να απομακρύνετε τα κατάλοιπα από τους σωλήνες.

Οι παρακάτω εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται τακτικά:

Εργασία	Προθεσμία	
Καθαρισμός και απολύμανση του συστήματος αναρρόφησης:	2 φορές σε καθημερινή βάση	βλ. 7.1.1. Καθημερινός καθαρισμός με GREEN&CLEAN M2
Εκκένωση και καθαρισμός του φίλτρου	τουλάχιστον 1 φορά την εβδομάδα, ανάλογα με τον τρόπο εργασίας μπορεί να είναι αναγκαία η εκκένωση και σε καθημερινή βάση	Αφαίρεση, εκκένωση και καθαρισμός του φίλτρου Συλλέξτε τα κατάλοιπα που περιέχουν αμάλγαμα από το φίλτρο σε κατάλληλο δοχείο. 
Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου	κατά περίπτωση & και σε περίπτωση βλάβης	βλ. 7.1.2. Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου
Αντικατάσταση δοχείου	κατά περίπτωση/τουλάχιστον 1 φορά το χρόνο	Βλ. 7.2.1. Αντικατάσταση του δοχείου συλλογής και 7.2.2. Απόρριψη του δοχείου συλλογής

7.1.1. Καθημερινός καθαρισμός με GREEN&CLEAN M2

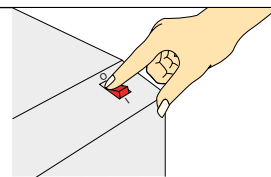
2 φορές σε καθημερινή βάση (το μεσημέρι/βράδυ) και ύστερα από χειρουργικές επεμβάσεις πρέπει να διεξάγεται απολύμανση με τα προβλεπόμενα απολυμαντικά και απορρυπαντικά GREEN&CLEAN M2.

Το προϊόν GREEN&CLEAN M2 είναι ιδανικό να χρησιμοποιείται πριν από παρατεταμένα διαστήματα διακοπής της λειτουργίας της μονάδας θεραπείας (μεσημεριανό διάλειμμα, τέλος ωραρίου ή διακοπές).

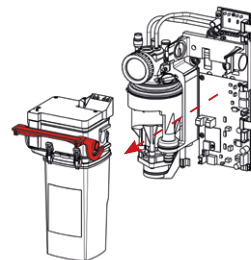
Για πληροφορίες σχετικές με τη χρήση και τις υποδείξεις ασφαλείας βλ. οδηγίες χρήσης GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Καθαρισμός του αισθητήρα εισόδου φυγοκέντρου

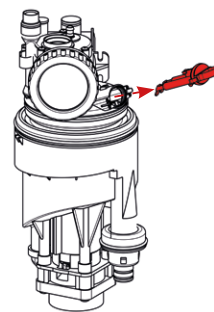
- 1 Κλείστε το γενικό διακόπτη.



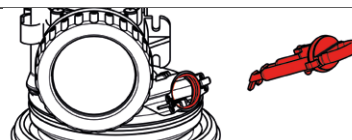
- 2 Γυρίστε το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 προς τα επάνω και αφαιρέστε τη μονάδα 2.



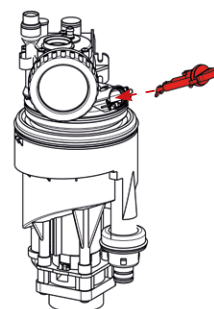
- 3 Βγάλτε τον αισθητήρα από το περίβλημα φίλτρου.



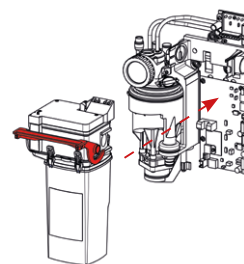
- 4 Καθαρίστε τον αισθητήρα και το στόμιο αισθητήρα στο περίβλημα φίλτρου.



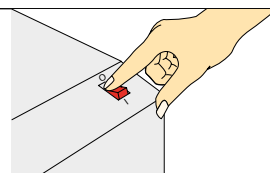
- 5 Λιπάνετε τον αισθητήρα με γράσο σιλικόνης πολλαπλών χρήσεων.



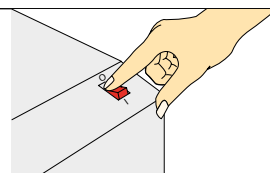
- 6 Εισαγάγετε τον αισθητήρα στο περίβλημα φίλτρου μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.



- 7 Εισαγάγετε και πάλι με προσοχή τη μονάδα 2 στο συγκρατητήρα και κλείστε το βραχίονα ασφάλισης.



- 8 Ανοίξτε το γενικό διακόπτη.



7.2. Συντήρηση και σέρβις



Η συναρμολόγηση, τυχόν τροποποιήσεις ή επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό (βλ. 3.2. Υποδείξεις ασφαλείας)! Για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια για την πραγματοποίηση επισκευών, εκ των υστέρων εξοπλισμού, αναλύσεων σφαλμάτων κλπ. είναι επίσης στη διάθεσή σας το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας METASYS!



Προειδοποίηση:

Κλείστε το γενικό διακόπτη της μονάδας θεραπείας!



Προειδοποίηση:

Αποφεύγετε την επαφή με το περιεχόμενο του διαχωριστή αμαλγάματος!



Προειδοποίηση:

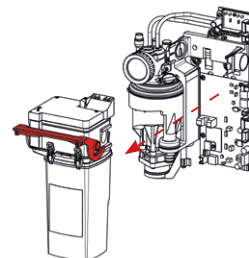
Κίνδυνος μόλυνσης: Για την αποφυγή μολύνσεων χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας (προστασία των χεριών, των ματιών, της μύτης και του στόματος) και απολυμαίνετε και καθαρίζετε τη συσκευή!

7.2.1. Αντικατάσταση του δοχείου συλλογής

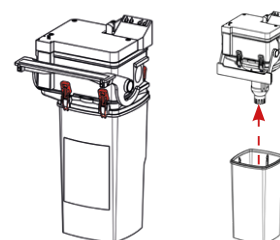
- 1 Ετοιμάστε το καινούργιο δοχείο συλλογής.



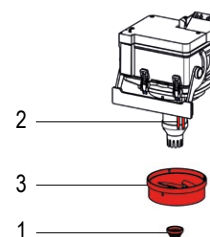
- 2 Γυρίστε το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 προς τα επάνω, αφαιρέστε τη μονάδα και αποθέστε την σε επίπεδη, αντιολισθητική επιφάνεια.



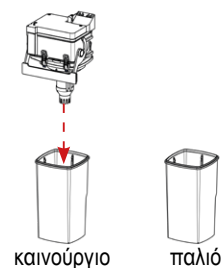
- 3 Ανοίξτε τις 4 κίτρινες ασφάλειες στη μονάδα 2, κρατήστε σταθερά το δοχείο συλλογής και ανασηκώστε το επάνω τμήμα.



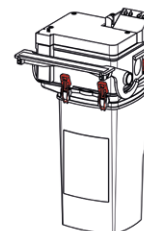
- 4 Σε περίπτωση ρύπανσης της σήτας της αντλίας (1), αφαιρέστε την, καθαρίστε την επάνω από ένα δοχείο συλλογής και εγκαταστήστε την και πάλι στο περίβλημα αναρρόφησης της αντλίας. Σκουπίστε τους αισθητήρες στη μονάδα 2 (3) με χαρτοπετσέτα. Για διευκόλυνση του καθαρισμού της μονάδας 2 μπορεί να αφαιρεθεί το φρένο αέρα (2). Για τη συναρμολόγηση προσέξτε τη σήμανση θέσης (βέλος στο φρένο αέρα, εγκοπή στη μονάδα 2)!



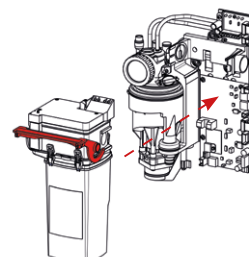
- 5 Τοποθετήστε την καθαρισμένη και σωστά συναρμολογημένη μονάδα 2 στο καινούργιο δοχείο συλλογής. Λάβετε υπόψη τη σήμανση ΜΠΡΟΣΤΑ στο δοχείο συλλογής! Σφραγίστε το πλήρες δοχείο συλλογής και απορρίψτε το (βλ. 7.2.2. Απόρριψη του πλήρους δοχείου συλλογής)



- 6 Κλείστε τις 4 κίτρινες ασφάλειες στη μονάδα 2. Καθαρίστε τους δακτυλίους στεγανοποίησης αριστερά και δεξιά στο στοιχείο συγκράτησης με υγρή χαρτοπετσέτα και λιπάνετε τους με γράσο σιλικόνης πολλαπλών χρήσεων (ή βαζελίνη).

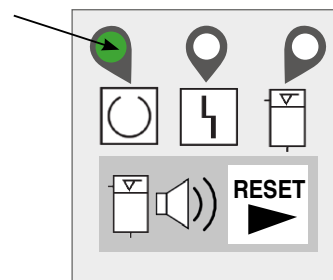


- 7 Εισαγάγετε και πάλι με προσοχή τη μονάδα 2 στο συγκρατητήρα και κλείστε το βραχίονα ασφάλισης.



Ανοίξτε το γενικό διακόπτη της μονάδας θεραπείας.

- 8 Η συσκευή εκκινείται σύντομα 2 φορές και η φωτοδίοδος 1 στην εξωτερική ένδειξη ανάβει με πράσινο χρώμα («Λειτουργική ετοιμότητα»).



7.2.2. Απόρριψη του δοχείου συλλογής

Το πλήρες δοχείο συλλογής μπορεί να παραδοθεί στην εταιρεία διάθεσης αποβλήτων METASYS logistics & collection GmbH.

Τα πιστοποιητικά διάθεσης αποβλήτων πρέπει να φυλάσσονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας.

Όταν αφαιρείται ολόκληρη η συσκευή στο τέλος της διάρκειας χρήσης της, αυτή μπορεί να επιστραφεί στον κατασκευαστή για τη διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές (βλ. 8.2. Ανακύκλωση και απόρριψη).

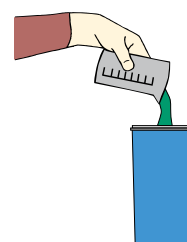
Ρίξτε απολυμαντικό για τα συστήματα αναρρόφησης στο γεμάτο δοχείο συλλογής.

1

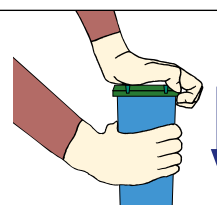


GREEN & CLEAN M2

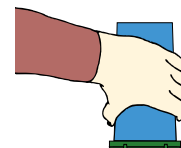
MULTI SYSTEM TYP 1:
10 ml GREEN&CLEAN M2



- 2 Σφραγίστε το πλήρες δοχείο συλλογής με το πράσινο καπάκι πιέζοντάς το σταθερά.

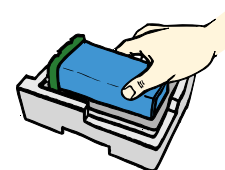


- 3 Βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει οι 8 γλωττίδες ασφάλισης του καπακιού στο δοχείο.

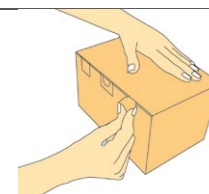


- 4 Διεξάγετε έλεγχο στεγανότητας. Για το σκοπό αυτό αναποδογυρίστε το σφραγισμένο δοχείο συλλογής επάνω από ένα δοχείο συλλογής. Κατά περίπτωση σφραγίστε και πάλι ερμητικά το καπάκι.

- 5 Τοποθετήστε το σφραγισμένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές δοχείο συλλογής στα 2 ημικελύφη αφρολέξ και μετά στο χαρτοκιβώτιο μεταφοράς.



- 6 Σφραγίστε το χαρτοκιβώτιο μεταφοράς σύμφωνα με τις οδηγίες.

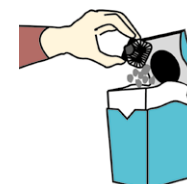


Διαθέστε το πλήρες δοχείο συλλογής μέσω της σχετικής εταιρείας διάθεσης αποβλήτων

- 7 **Για τη διάθεση μέσω της εταιρείας METASYS logistics & collection GmbH:**

Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.metasys.com/collection_centers για περισσότερες πληροφορίες σχετικές με τη διάθεση αποβλήτων στη χώρα σας!

- 8 Τα υπολείμματα σφραγισμάτων, τα κατάλοιπα των φίλτρων και άλλα απόβλητα που περιέχουν αμάλγαμα πρέπει να συλλέγονται σε κατάλληλο δοχείο και μπορούν να διατίθενται μέσω εταιρείας διάθεσης αποβλήτων (π.χ., METASYS logistics & collection GmbH).

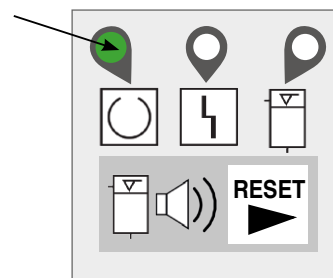


7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

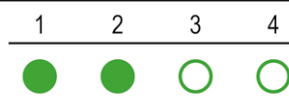


Με τον έλεγχο κανονικής λειτουργίας υποβάλλονται σε δοκιμή οι λειτουργίες της συσκευής. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να διεξάγεται ύστερα από την εγκατάσταση και κάθε επισκευή!

- 1 Ανοίξτε το γενικό διακόπτη:
η φωτοδίοδος 1 στην εξωτερική ένδειξη ανάβει με πράσινο χρώμα.
Η φυγόκεντρος εκκινείται δύο φορές σύντομα και σταματά απότομα.

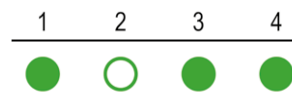


- 2 Ανύψωση του σωλήνα αναρρόφησης:
Στην εσωτερική ένδειξη ανάβουν το σήμα 1 και το σήμα 2. Το ρεύμα αναρρόφησης αποδεδεσμεύεται.

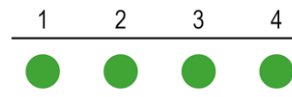


- 3 Αναρροφήστε γρήγορα νερό μέχρι να διακοπεί το ρεύμα αναρρόφησης:
Στο δοχείο συλλογής καταλήγει περισσότερο νερό από εκείνο που μπορεί να μεταφέρει η αντλία (τουλάχιστον 1,5 l/min) και έτσι ενεργοποιείται ο αισθητήρας διακοπής έκτακτης ανάγκης.

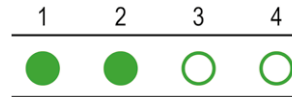
- 4 Στην εσωτερική ένδειξη ανάβουν το σήμα 1, το σήμα 3 και το σήμα 4. Το σήμα 2 δεν ανάβει, επειδή η μαγνητική βαλβίδα είναι κλειστή και έτσι διακόπτεται το ρεύμα αναρρόφησης.
Ύστερα από 2-3 δευτερόλεπτα αποδεδεσμεύεται και πάλι το ρεύμα αναρρόφησης.



- 5 Στην εσωτερική ένδειξη ανάβουν όλα τα σήματα (σήμα απόθεσης, ενεργοποιημένη μαγνητική βαλβίδα, αντλία στη μονάδα 2, φυγόκεντρος σε λειτουργία).
Η φυγόκεντρος και η αντλία απενεργοποιούνται ύστερα από περίπου 15 δευτερόλεπτα.



- 6 Στην εσωτερική ένδειξη ανάβουν πλέον μόνο το σήμα 1 και το σήμα 2. Ύστερα από ένα σύντομο διάστημα καθίζησης, η φυγόκεντρος εκκινείται ξανά και αντλεί για περίπου 5 δευτερόλεπτα το διαχωριζόμενο υλικό με μια υπολειμματική ποσότητα νερού στο δοχείο συλλογής.



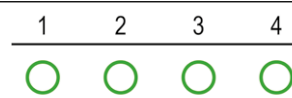
- 7 Ανάρτηση του σωλήνα αναρρόφησης:
Στην εσωτερική ένδειξη δεν ανάβει κανένα σήμα.



- 8 Ενεργοποίηση της πλύσης του πτυελοδοχείου:
Στην εσωτερική ένδειξη ανάβει μόνο το σήμα 4. Η φυγόκεντρος λειτουργεί για όσο διάστημα είναι σε λειτουργία η πλύση του πτυελοδοχείου και μετά σταματά απότομα και δρομολογεί και πάλι σύντομα τον κύκλο αντίστροφης άντλησης.



Στην εσωτερική ένδειξη δεν ανάβει κανένα σήμα.



7.2.4. Σετ σέρβις 1 έτους



Σύμφωνα με το γερμανικό Ινστιτούτο Τεχνολογίας Κατασκευών, τα στοιχεία ένδειξης των διαχωριστών αμαλγάματος πρέπει να ελέγχονται ως προς τη λειτουργία τους τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από ειδικό τεχνικό!

Η εταιρεία METASYS επιβάλλει δεσμευτικά τη διεξαγωγή της επιθεώρησης 1 έτους.

Η επιθεώρηση 1 έτους πρέπει να καταχωριστεί στο έγγραφο της συσκευής!

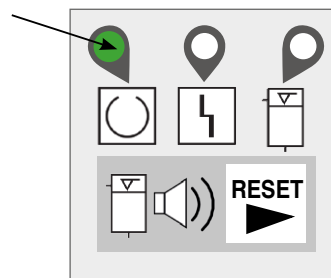
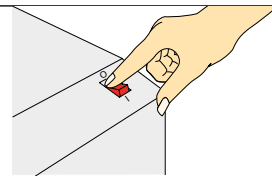
Έλεγχος της φωτοδιόδου LED 1 («λειτουργική ετοιμότητα»)

Ανοίξτε και ξανακλείστε το γενικό διακόπτη

1

Η φωτοδιόδος 1 ανάβει με πράσινο χρώμα:

Η φυγόκεντρος εκκινείται δύο φορές σύντομα και σταματά απότομα

**Έλεγχος της φωτοδιόδου LED 2 («βλάβη φυγοκέντρου»)**

Κλείστε το γενικό διακόπτη

Αφαιρέστε τη μονάδα 2

Αποσυνδέστε το βύσμα SV2 της φυγοκέντρου στην κεντρική πλακέτα (1)

Βραχυκυκλώστε την υποδοχή σύνδεσης SV2 (2) στην κεντρική πλακέτα

Ανοίξτε το γενικό διακόπτη με βραχυκυκλωμένη την υποδοχή σύνδεσης SV2

Η φωτοδιόδος 2 ανάβει με κόκκινο χρώμα:

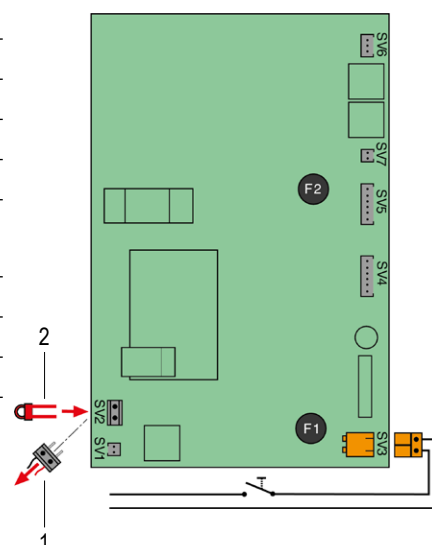
2

με εγκαταστημένη τη μονάδα 2 δεν είναι τώρα δυνατή η αναρρόφηση

Κλείστε το γενικό διακόπτη

Συνδέστε το βύσμα SV2 της φυγοκέντρου στην κεντρική πλακέτα

Εγκαταστήστε και πάλι τη μονάδα 2

**Έλεγχος της φωτοδιόδου LED 3 («ένδειξη στάθμης πλήρωσης»)**

Κλείστε το γενικό διακόπτη

Αφαιρέστε τη μονάδα 2

Αποσυνδέστε το βύσμα SV2 της φυγοκέντρου στην κεντρική πλακέτα (1)

Καλύψτε την κάτω διόδο του φωτοκυττάρου (2) στην κεντρική πλακέτα

Ανοίξτε το γενικό διακόπτη (3)

Η φωτοδιόδος 3 ανάβει με κίτρινο χρώμα:

Ηχεί ο βομβητής (μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο RESET)

3

Κλείστε το γενικό διακόπτη

Καλύψτε και τις δύο διόδους του φωτοκυττάρου (2)

Ανοίξτε το γενικό διακόπτη (3)

Η φωτοδιόδος 3 ανάβει με κίτρινο χρώμα:

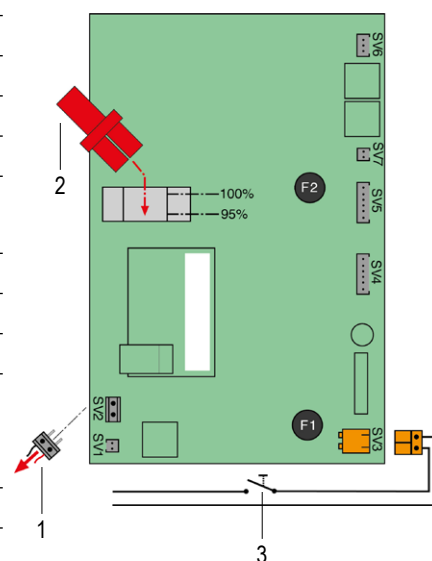
Ηχεί ο βομβητής (δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί)

με εγκαταστημένη τη μονάδα 2 δεν είναι τώρα δυνατή η αναρρόφηση

Κλείστε το γενικό διακόπτη

Συνδέστε και πάλι το βύσμα SV2 της φυγοκέντρου

Εγκαταστήστε και πάλι τη μονάδα 2

**4 Διεξαγωγή ελέγχου κανονικής λειτουργίας**

βλ. 7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

7.2.5. Σετ σέρβις 5 έτους



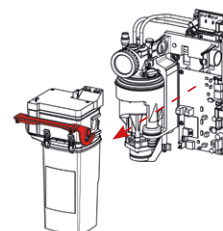
Σύμφωνα με τον κανονισμό για τα λύματα, παράρτημα 50, οι διαχωριστές αμαλγάματος πρέπει να ελέγχονται το αργότερο εντός 5 ετών με βάση τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας ως προς την ενδεδειγμένη κατάσταση τους!

Η επιθεώρηση 5 έτους πρέπει να καταχωριστεί στο έγγραφο της συσκευής!

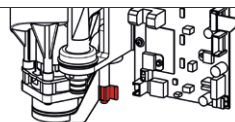
1	πρέπει να διεξαχθεί επιθεώρηση 1 έτους	βλ. 7.2.4. Σετ σέρβις 1 έτους
2	Η σωστή εγκατάσταση και σύνδεση του διαχωριστή αμαλγάματος πρέπει να ελεγχθεί με βάση τις προϋποθέσεις εγκατάστασης	βλ. 5.2 Προϋποθέσεις εγκατάστασης
3	Διεξάγετε απολύμανση και καθαρισμό των εύκαμπτων σωλήνων αναρρόφησης και του πτυελοδοχείου	βλ. 7.1.1. Καθημερινός καθαρισμός με GREEN&CLEAN M2
4	διεξάγετε οπτικό έλεγχο του θαλάμου της φυγοκέντρου	βλ. 7.2.5.1. Οπτικός έλεγχος της φυγοκέντρου
5	Διεξαγωγή ελέγχου κανονικής λειτουργίας	βλ. 7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

7.2.5.1. Οπτικός έλεγχος της φυγοκέντρου

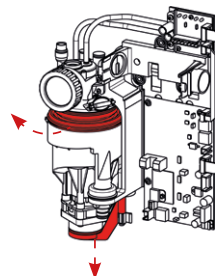
- 1 Γυρίστε το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 προς τα επάνω και αφαιρέστε τη μονάδα 2.



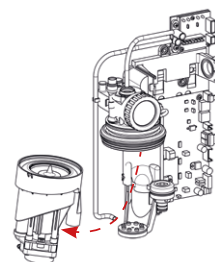
- 2 Αφαιρέστε το κλιπ ασφάλισης του βάθρου της φυγοκέντρου



- 3 Τραβήξτε προς τα κάτω το βάθρο της φυγοκέντρου και απασφαλίστε το καπάκι της φυγοκέντρου από αυτήν (μην αφαιρέσετε τη στεγανοποίηση εισόδου της φυγοκέντρου!)



- 4 Περιστρέψτε τη φυγόκεντρο προς τα έξω.



Βγάλτε το κάλυμμα της φλάντζας της φυγοκέντρου (1).

Ξεβιδώστε τις 4 βίδες στερέωσης στη φλάντζα της φυγοκέντρου (2) και αφαιρέστε τη φλάντζα.

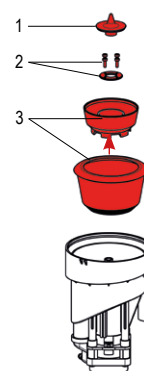
Βγάλτε από επάνω και τα δύο εσωτερικά εξαρτήματα της φυγοκέντρου (3).

Διαχωρίστε μεταξύ τους τον εσωτερικό και τον εξωτερικό θάλαμο της φυγοκέντρου.

- 5 Κρατήστε κάθε θάλαμο της φυγοκέντρου μεμονωμένα μπροστά σε μια φωτεινή πηγή και ελέγξτε τον οπτικά για ρύπανση. Λάβετε ειδικότερα υπόψη ότι τα ανοίγματα διόδου στον πυθμένα του θαλάμου πρέπει να είναι ελεύθερα.

Οι θάλαμοι φυγοκέντρου που εμφανίζουν έντονη ρύπανση, επιστρώσεις ή συσσωρευμένα στερεά πρέπει να αντικαθίστανται!

Κατά περίπτωση πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη η φυγόκεντρος.



6	Συναρμολογήστε τη φυγόκεντρο με την αντίστροφη σειρά (λάβετε υπόψη τον πείρο και την οπή ρύθμισης των θαλάμων της φυγοκέντρου!)	
7	Διεξαγωγή ελέγχου κανονικής λειτουργίας	βλ. 7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

7.2.6. Αντικατάσταση της μονάδας 2

1	Ετοιμάστε την καινούργια μονάδα 2 (χωρίς δοχείο συλλογής).
2	Γυρίστε το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 προς τα επάνω, αφαιρέστε τη μονάδα και αποθέστε την σε επίπεδη, αντιολισθητική επιφάνεια.
3	Ανοίξτε τις 4 κίτρινες ασφάλειες στη μονάδα 2.
4	Κρατήστε σταθερά το δοχείο συλλογής και ανασηκώστε το επάνω τμήμα.
5	Τοποθετήστε την καινούργια μονάδα 2 (χωρίς δοχείο συλλογής) στο δοχείο συλλογής. Λάβετε υπόψη τη σήμανση ΜΠΡΟΣΤΑ στο δοχείο συλλογής!
	Κλείστε τις 4 κίτρινες ασφάλειες στη μονάδα 2.
6	Καθαρίστε τους δακτυλίδες στεγανοποίησης αριστερά και δεξιά στο στοιχείο συγκράτησης με υγρή χαρτοπετσέτα και λιπάνετε τους με γράσο σιλικόνης πολλαπλών χρήσεων (ή βαζελίνη).
7	Εισαγάγετε και πάλι με προσοχή τη μονάδα 2 στο συγκρατητήρα και κλείστε το βραχίονα ασφάλισης.

7.2.7. Αντικατάσταση της μονάδας 3

βλ. 7.2.5.1. Οπτικός έλεγχος της φυγοκέντρου.

7.2.8. Αντικατάσταση της μαγνητικής βαλβίδας

1	Γυρίστε το βραχίονα ασφάλισης στη μονάδα 2 προς τα επάνω, αφαιρέστε τη μονάδα και αποθέστε την σε επίπεδη, αντιολισθητική επιφάνεια.
2	Ξεβιδώστε τις βίδες (3 τεμάχια) από το κάλυμμα
3	Αφαιρέστε το κάλυμμα
4	Ξεβιδώστε το παξιμάδι χειρός από τη μαγνητική βαλβίδα
5	Τραβήξτε έξω τη μαγνητική βαλβίδα
6	Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από το πολύπριζο
7	Εγκαταστήστε την καινούργια μαγνητική βαλβίδα και συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο πολύπριζο
8	Στερεώστε τη μαγνητική βαλβίδα με το παξιμάδι χειρός
9	Τοποθετήστε το κάλυμμα και στερεώστε το με τις βίδες (3 τεμάχια)
10	Εισαγάγετε και πάλι με προσοχή τη μονάδα 2 στο συγκρατητήρα και κλείστε το βραχίονα ασφάλισης
11	Διεξαγωγή ελέγχου κανονικής λειτουργίας - βλ. 7.2.3. Έλεγχος κανονικής λειτουργίας

7.2.9. Αντικατάσταση του βασικού σώματος εισόδου

1	Ξεβιδώστε τις βίδες (3 τεμάχια) από το περίβλημα φίλτρου (μονάδα 1)
2	Τραβήξτε έξω το βασικό σώμα εισόδου
3	Αποσυνδέστε το διαφανή εύκαμπτο σωλήνα και διαθέστε το βασικό σώμα εισόδου σύμφωνα με τις προδιαγραφές
4	Συνδέστε το διαφανή εύκαμπτο σωλήνα στο καινούργιο βασικό σώμα εισόδου
5	Συναρμολογήστε το βασικό σώμα εισόδου στο προφίλτρο
6	Στερεώστε το βασικό σώμα εισόδου με τις βίδες (3 τεμάχια) στο περίβλημα φίλτρου (μονάδα 1)

8. Θέση εκτός λειτουργίας

8.1. Αποσυναρμολόγηση



Προειδοποίηση:

Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν από την αποσυναρμολόγηση!



Προειδοποίηση:

Κίνδυνος μόλυνσης: Για την αποφυγή μολύνσεων χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας (προστασία των χεριών, των ματιών, της μύτης και του στόματος) και απολυμαίνετε και καθαρίζετε τη συσκευή!

Όταν είναι αναγκαία η επιστροφή της συσκευής στην αποθήκη ή στην εταιρεία METASYS, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η αυθεντική συσκευασία METASYS. Πριν από τη συσκευασία της συσκευής METASYS που πρόκειται με μεταφερθεί, πρέπει να την καθαρίσετε και να την απολυμάνετε. Τα ανοίγματα, από τα οποία μπορεί να εκκρίνουν υπολειμματικά υγρά, πρέπει να σφραγίζονται.

8.2. Ανακύκλωση και απόρριψη



Η συσκευή ενδέχεται να έχει μολυνθεί! Ενημερώνετε σχετικά την εταιρεία διάθεσης αποβλήτων, προκειμένου να μπορούν να ληφθούν ανάλογα μέτρα προφύλαξης. Τα εξαρτήματα όπου μπορεί να έχει προσκολληθεί αμάλγαμα, όπως σήτες, φίλτρα και εύκαμπτοι σωλήνες κλπ., πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.

Τα μη μολυσμένα πλαστικά εξαρτήματα της συσκευής μπορούν να παραδοθούν για ανακύκλωση πλαστικών. Τα εγκαταστημένα ηλεκτρονικά μέρη (συμπεριλαμβανομένης της πλακέτας) πρέπει να διατίθενται ως άχρηστος ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Τα μεταλλικά εξαρτήματα πρέπει να διατίθενται ως άχρηστα μέταλλα.

Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να επιστρέψετε τη συσκευή στον κατασκευαστή για τη διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Πριν από τη συσκευασία της συσκευής METASYS που πρόκειται με μεταφερθεί, πρέπει να την καθαρίσετε και να την απολυμάνετε. Τα ανοίγματα, από τα οποία μπορεί να εκκρίνουν υπολειμματικά υγρά, πρέπει να σφραγίζονται. Για την αποστολή πρέπει να χρησιμοποιείται η αυθεντική συσκευασία METASYS.

Για τη δήλωση συναρμολόγησης και το έγγραφο συσκευής ισχύει η υποχρέωση διατήρησης 5 ετών μετά την απόρριψη της συσκευής.

9. Παράρτημα

9.1. Αριθμοί παραγγελιών και εύρος παράδοσης

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία		Παραδιδόμενος εξοπλισμός	REF
101000001	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1)	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με βασικά παρελκόμενα και οδηγίες χρήσης	101000001
101000002	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) KaVo	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με παρελκόμενα KaVo και οδηγίες χρήσης	101000002
101000003	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Ultradent	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με παρελκόμενα Ultradent και οδηγίες χρήσης	101000003
101000004	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Finndent	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με παρελκόμενα Finndent και οδηγίες χρήσης	101000004
101000005	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Planmeca	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με παρελκόμενα Planmeca και οδηγίες χρήσης	101000005
101000006	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Castellini	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με παρελκόμενα Castellini και οδηγίες χρήσης	101000006
101000007	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) floor model, 230 V	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με κάλυμμα, βασικά παρελκόμενα και οδηγίες χρήσης	101000007
101000008	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) OMS	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με OMS και οδηγίες χρήσης	101000008
101000009	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Eur MED	Συσκευή με παρελκόμενα Eur MED και οδηγίες χρήσης	101000009
101000010	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) CEFLA	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με CEFLA και οδηγίες χρήσης	101000010
101000011	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) module 1, 2, 3	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος χωρίς παρελκόμενα, με οδηγίες χρήσης	101000011
101000012	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) FR	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με βασικά παρελκόμενα και οδηγίες χρήσης (διατίθεται μόνο στη Γαλλία)	101000012
101000013	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) floor model, FR, 230 V	Συσκευή διαχωρισμού αμαλγάματος με κάλυμμα, βασικά παρελκόμενα και οδηγίες χρήσης (διατίθεται μόνο στη Γαλλία)	101000013

9.1.1. Παρελκόμενα, σετ σέρβις, δοχεία συλλογής και ανταλλακτικά

Servicekits

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία		Παραδιδόμενος εξοπλισμός
120000235	ET MST 1, annual inspection kit (international)	1x 120000216 inlet frame / 1x 120000204 membrane, 5 pcs / 1x 120000169 sieve for container pump, 10 pcs / 1x 120000159 elbow, hose for module 2 / 1x filter drawer / 1x replacement container / 8x plastic screws
120000234	ET MST 1, annual inspection kit, DE (Germany)	1x 120000216 inlet frame / 1x 120000204 membrane, 5 pcs / 1x 120000169 sieve for container pump, 10 pcs / 1x 120000159 elbow, hose for module 2 / 1x filter drawer / 1x 113000043 replacement container / 8x plastic screws
120000229	ET MST 1, 5-year inspection kit (international)	1x 120000235 annual inspection kit / 1x 120000205 magnetic valve / 1x 120000155 centrifuge cap, 5 pcs / 1x 120000206 air deflector / 1x 120000160 water deflector / 1x 120000153 centrifuge chambers / 1x 120000154 centrifuge pump cover, 5 pcs / 2x hoses
120000228	ET MST 1, 5-year inspection kit, DE (Germany)	1x 120000234 annual inspection kit / 1x 120000205 magnetic valve / 1x 120000155 centrifuge cap, 5 pcs / 1x 120000206 air deflector / 1x 120000160 water deflector / 1x 120000153 centrifuge chambers / 1x 120000154 centrifuge pump cover, 5 pcs / 2x hoses

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία		Παραδιδόμενος εξοπλισμός
120000230	ET MST 1, special inspection kit (incl. magnetic valve)	1x 120000229 5-year inspection kit / 1x 120000152 centrifuge seal, spring washer / 1x 120000223 ventilation hose filter housing / 1x spring washer, water outlet / 1x seal, water outlet

δοχεία συλλογής

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
113000054	EB MST 1, replacement container, INT (international)
113000043	EB MST 1, replacement container, AT
113000045	EB MST 1, replacement container, AU
113000046	EB MST 1, replacement container, CH
113000047	EB MST 1, replacement container, CZ
113000049	EB MST 1, replacement container, DE
113000051	EB MST 1, replacement container, FI
113000052	EB MST 1, replacement container, FR

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
113000065	EB MST 1, replacement container, GR
113000053	EB MST 1, replacement container, HU
113000055	EB MST 1, replacement container, IT
113000056	EB MST 1, replacement container, NO
113000058	EB MST 1, replacement container, PL
113000059	EB MST 1, replacement container, SI
113000060	EB MST 1, replacement container, SK

ανταλλακτικά

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
120000152	ET MST 1, centrifuge seal, spring washers
120000153	ET MST 1, centrifuge chambers
120000154	ET MST 1, centrifuge pump cover, 5 pcs
120000155	ET MST 1, centrifuge cap, 5 pcs
120000156	ET MST 1, centrifuge inlet sensor
120000157	ET MST 1, centrifuge cover
120000158	ET MST 1, centrifuge support, locking piece, 5 pcs
120000159	ET MST 1, elbow, hose for module 2
120000160	ET MST 1, water deflector
120000161	ET MST 1, wall bracket/module 1
120000162	ET MST 1, locking bracket
120000163	ET MST 1, transfer elbow, hoses
120000164	ET MST 1, plugs for filter housing, small and large, 5 each
120000165	ET MST 1, power supply plug (BL2 orange), 5 pcs
120000166	ET MST 1, splash guard, 10 pcs
120000167	ET MST 1, small locking bracket for for container mounting, 12 pcs
120000168	ET MST 1, siphon for floor model cover
120000169	ET MST 1, sieve for container pump, 10 pcs
120000170	ET MST 1, safety clip, 5 pcs
120000171	ET MST 1, fuse T 3.15 A, 5 pcs
120000172	ET MST 1, fuse T 1.6 A, 5 pcs
120000173	ET MST 1, separation pump

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
120000201	ET MST 1, module 2, separation without container
120000202	ET MST 1, module 2, sensors
120000203	ET MST 1, module 2, membrane cover
120000204	ET MST 1, membrane, 5 pcs
120000205	ET MST 1, magnetic valve
120000206	ET MST 1, air deflector
120000207	ET MST 1, empty housing for module 2
120000208	ET MST 1, cable suction hose switch
120000209	ET MST 1, external display cable, 500 mm
120000210	ET MST 1, main board
120000211	ET MST 1, ribbon cable, 1x3-pole, 1x6-pole
120000212	ET MST 1, filter drawers, 10 pcs
120000213	ET MST 1, filter housing with filter
120000214	ET MST 1, filter housing
120000149	ET MST 1/WEK, transformer for floor model
120000604	ET MST 1/WEK, cover for floor model
120000227	ET MST 1, floor model without power supply
120000215	ET MST 1, external display
120000216	ET MST 1, inlet frame
120000217	ET MST 1, seal kit centrifuge inlet
120000218	ET MST 1, diagnostic board
120000219	ET MST 1, cover module 2

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
120000174	ET MST 1, vibration damper centrifuge
120000175	ET MST 1, screw cap
120000177	ET MST 1, non-return valve, centrifuge pump
120000179	ET MST 1, clean water outlet, spring washer
120000180	ET MST 1, test set, control slider, test plug
120000199	ET MST 1, Novadent, adapter kit
120000200	ET MST 1, module 3, centrifuge

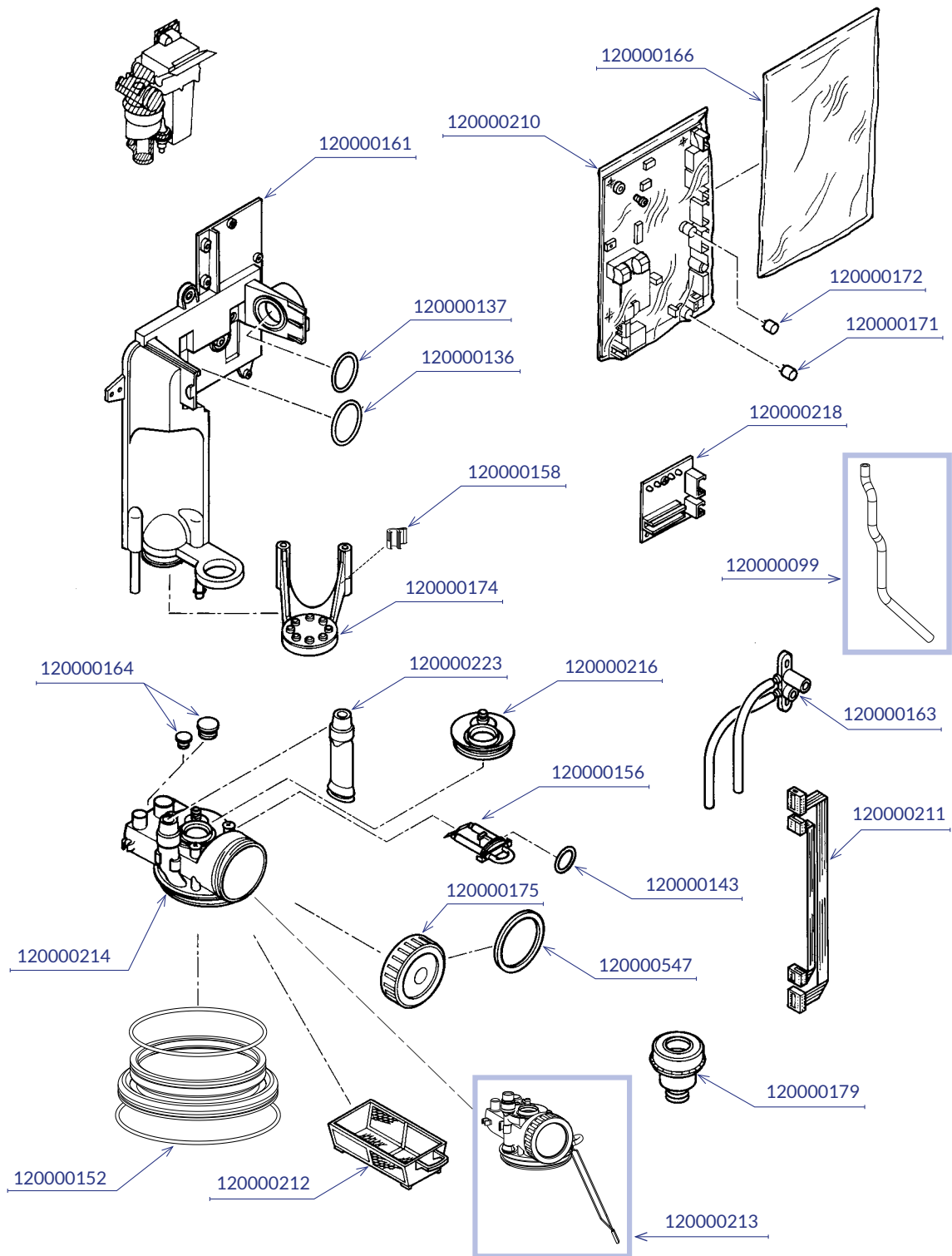
απολυμαντικό

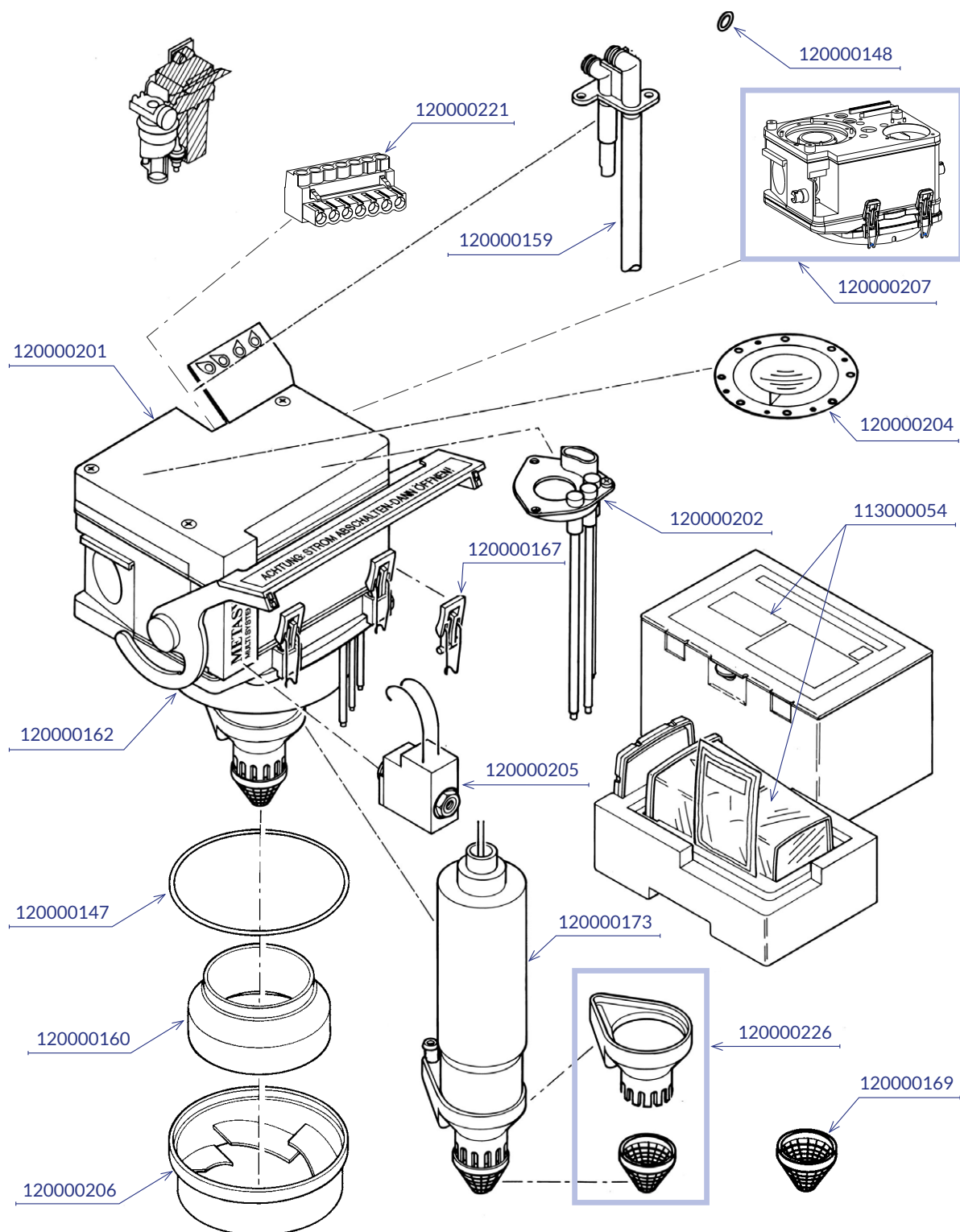
Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 2 bottles each
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each

Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
120000221	ET MST 1, socket strip BL7, orange, 5 pcs
120000223	ET MST 1, ventilation hose filter housing
120000225	ET MST 1, complete separator without power supply
120000226	ET MST 1, suction housing separation pump, 5 pcs
120000617	ET MST 1, water outlet seal, spring ring
120000605	ET MST 1, lid

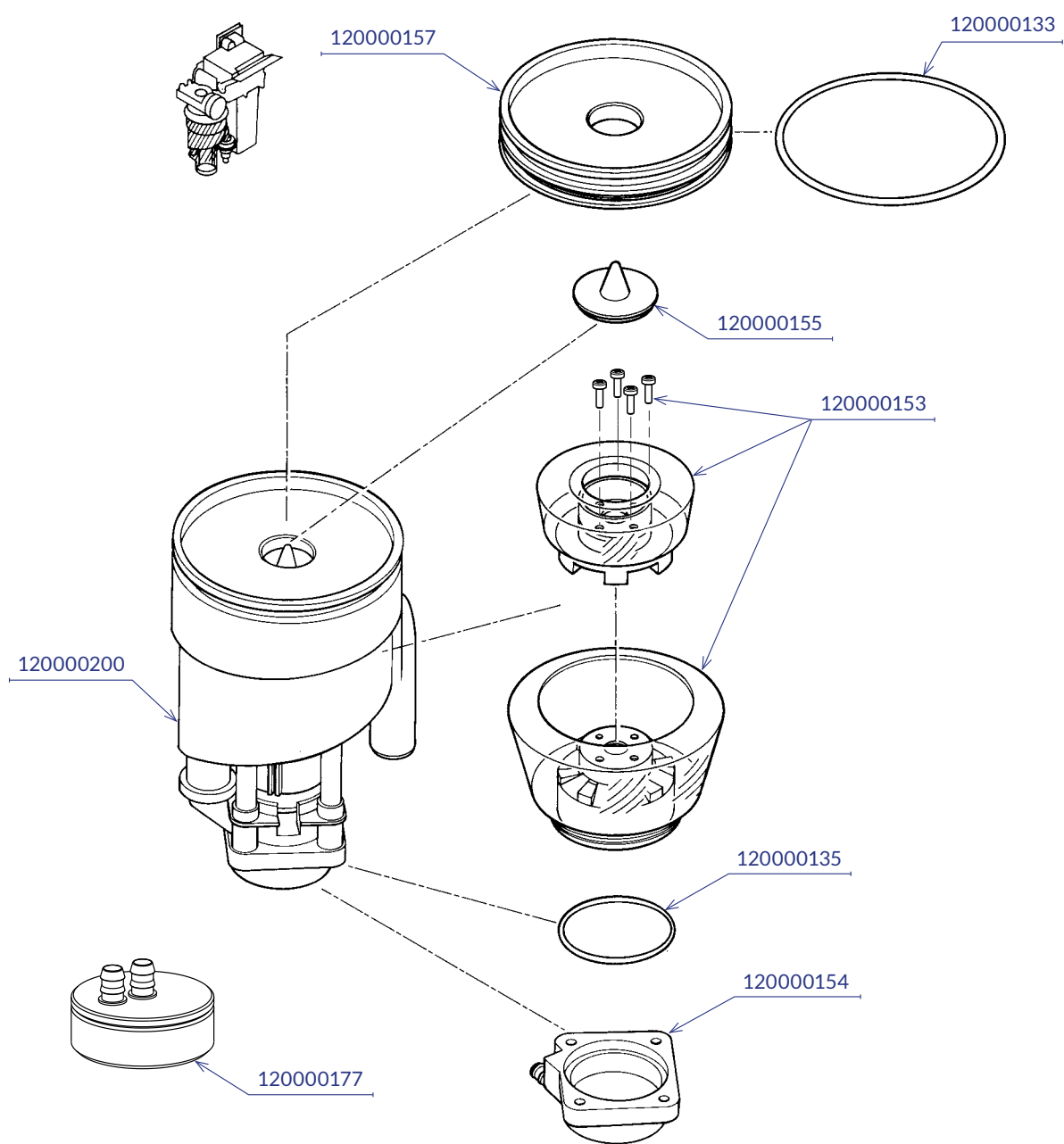
Αριθμός παραγγελίας Ονομασία	
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser

Μονάδα 1



Μονάδα 2


Μονάδα 3



9.2. Όροι εγγύησης

Η εταιρεία METASYS παρέχει για συγκεκριμένα προϊόντα εγγύηση 12-36 μηνών (η προθεσμία εγγύησης εξαρτάται από το προϊόν με βάση τα στοιχεία του ισχύοντος τιμοκαταλόγου).*

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα σφάλματα υλικού, τα οποία υποβαθμίζουν τη λειτουργία της συσκευής σε βαθμό μεγαλύτερο του περιορισμένου. Από την υποχρέωση εγγύησης εξαιρούνται ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε εσφαλμένο ή αδόκιμο χειρισμό, καθώς και στη φυσιολογική φθορά. Επίσης, η εγγύηση δεν αφορά στην αντικατάσταση του δοχείου συλλογής αμαλγάματος ούτε σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως γυαλί, πλαστικό, εύκαμπτοι σωλήνες, φίλτρα, φίλτρα συμπτκνώματος ή μεμβράνες. Από τις παροχές εγγύησης εξαιρούνται οι χρόνοι εργασίας και προσέλευσης που ενδέχεται να προκύψουν.

Για να εξακριβωθεί η ισχύς της εγγύησης, πρέπει να επιστραφεί άμεσα στην εταιρεία METASYS η δήλωση συναρμολόγησης που συνοδεύει τη συσκευή ύστερα από τη σωστή συναρμολόγηση. Στην περίπτωση αυτή, η προθεσμία εγγύησης αρχίζει να ισχύει με τη θέση σε λειτουργία. Κατά την εγκατάσταση χωρίς υποβολή της δήλωσης συναρμολόγησης στην εταιρεία METASYS παύει να ισχύει οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης. Η εγκατάσταση και η αποστολή της δήλωσης συναρμολόγησης πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός 24 μηνών και μάλιστα από την ημερομηνία πώλησης από την εταιρεία METASYS.

Επιπλέον, οποιεσδήποτε αξιώσεις εγγύησης του πελάτη παύουν να ισχύουν εφόσον προκύψει μόνο μία από τις παρακάτω περιστάσεις, ανεξάρτητα από το αν οι περιστάσεις προκύψουν στον πελάτη της εταιρείας METASYS ή ένα μεταγενέστερο ιδιοκτήτη ή υπεύθυνο λειτουργίας:

- > Αδόκιμη εγκατάσταση, λειτουργία, συντήρηση ή μεταφορά της συσκευής. Όταν είναι αναγκαία η επιστροφή εξαρτημάτων της εταιρείας METASYS, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η αυθεντική συσκευασία METASYS. Πριν από τη συσκευασία της συσκευής METASYS που πρόκειται με μεταφερθεί, πρέπει να την καθαρίσετε και να την απολυμάνετε. Τα ανοίγματα, από τα οποία μπορεί να εκρεύσουν υπολειμματικά υγρά, πρέπει να σφραγίζονται.
- > Η εγκατάσταση και η αποστολή της δήλωσης συναρμολόγησης δεν πραγματοποιούνται εντός του προαναφερόμενου διαστήματος των 24 μηνών.
- > Μη υποβολή της δήλωσης συναρμολόγησης στην εταιρεία METASYS.
- > Εγκατάσταση και χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων της εταιρείας METASYS.
- > Εγκατάσταση της συσκευής από προσωπικό που δεν έχει καταρτιστεί ούτε έχει εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία METASYS.
- > Πρόκληση ζημίας από αδόκιμο χειρισμό, αδόκιμη λειτουργία ή χρήση μη εγκεκριμένων υλικών καθαρισμού, παραβίαση των προδιαγραφών των οδηγιών χρήσης.
- > Εκτέλεση επισκευών από μη εγκεκριμένα συνεργεία ή μη εγκεκριμένο προσωπικό.
- > Μη τήρηση των προβλεπόμενων προθεσμιών συντήρησης. Η συντήρηση πρέπει να διεξάγεται εντός 11-12/23-24/35-36 μηνών από την εγκατάσταση του σχετικού εξαρτήματος METASYS.
- > Μη καταχώριση της εγκατάστασης και των προβλεπόμενων εργασιών συντήρησης και σέρβις από καταρτισμένους τεχνικούς της εταιρείας METASYS στο έγγραφο συσκευής.
- > Παράλειψη των προβλεπόμενων άμεσων μέτρων για την αποφυγή περαιτέρω ζημιών σε περίπτωση βλάβης.
- > Επιστροφή συσκευών ή εξαρτημάτων συσκευών στην εταιρεία METASYS χωρίς τα κανονικά συνοδευτικά έγγραφα (βλ. διεύθυνση εγγύησης), ιδίως χωρίς περιγραφή του σφάλματος ή τιμολόγιο αγοράς της συσκευής.
- > Μη υποβολή οπτικού υλικού εικόνας (φωτογραφία, βίντεο...) του προβληματικού εξαρτήματος METASYS, για την κατάσταση και το περιβάλλον εγκατάστασης του εξαρτήματος.

Η εταιρεία METASYS διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει για την πιστοποίηση των αξιώσεων εγγύησης το έγγραφο συσκευής που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή για έλεγχο των προθεσμιών συντήρησης. Η διεύθυνση των αξιώσεων εγγύησης διεξάγεται αποκλειστικά με τον παρακάτω τρόπο:

Σε περιπτώσεις βλάβης, οι συσκευές πρέπει να ανοίγουν από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς, να αφαιρείται το σχετικό εξάρτημα και να αποστέλλεται χωρίς να ανοίξει και αφού καθαριστεί στην εταιρεία METASYS. Ο πελάτης της εταιρείας METASYS αποστέλλει την προβληματική συσκευή ή το εξάρτημα με δικό του κόστος στην εταιρεία METASYS. Η εταιρεία METASYS ελέγχει αν πρόκειται για περίπτωση εγγύησης. Η εταιρεία METASYS επισκευάζει τη συσκευή ή το εξάρτημα, εφόσον αυτό είναι οικονομικά αποδοτικό. Ο πελάτης αποζημιώνει τις δαπάνες που προκύπτουν για την επισκευή, αλλά όχι τα ανταλλακτικά που καλύπτει η εγγύηση. Η αποστολή της συσκευής ή του εξαρτήματος στην εταιρεία METASYS συνιστά σε κάθε περίπτωση εντολή επισκευής προς την εταιρεία METASYS. Για προϋπολογισμούς κόστους επισκευών επιστρεφόμενων συσκευών χρεώνεται ένα τέλος επεξεργασίας*, όταν έχει λήξει η προθεσμία εγγύησης ή όταν δεν υφίσταται περίπτωση εγγύησης. Για αμιγείς ελέγχους προϊόντος των παραλαμβανόμενων εμπορευμάτων μπορεί να χρεωθεί ένα κατ' αποκοπή ποσό ελέγχου*. Η αποστολή της συσκευής ή του εξαρτήματος στην εταιρεία METASYS πρέπει σε κάθε περίπτωση να συνοδεύεται από περιγραφή του σφάλματος και όλες τις σημαντικές πληροφορίες των συσκευών. Ο πελάτης της εταιρείας METASYS (αποθήκη) επιτρέπεται να παράσχει ενδιάμεσες υπηρεσίες μόνο κατόπιν συνεννόησης με την εταιρεία METASYS. Πρέπει πάντοτε να αποστέλλεται μόνο το εμπλεκόμενο εξάρτημα (η μικρότερη δυνατή μονάδα). Εάν αποσταλούν στην εταιρεία METASYS ακάθαρτα και άθικτα εξαρτήματα χωρίς τεχνική αναγκαιότητα, η εταιρεία METASYS δικαιούται να τα καταστρέψει χωρίς ξεχωριστή χρέωση. Το καινούργιο εξάρτημα που αντιστοιχεί στο κατεστραμμένο εξάρτημα παραδίδεται μόνο κατόπιν ξεχωριστής παραγγελίας και έναντι χρέωσης. Η εταιρεία METASYS διατηρεί σε κάθε περίπτωση το δικαίωμα να διεκπεραιώσει κατ' επιλογή την εγγύηση με πιστωτικό σημείωμα ή επιστροφή καινούργιων εξαρτημάτων, χωρίς να προβεί σε επισκευή. Οι παροχή υπηρεσιών εγγύησης δεν έχει ως αποτέλεσμα ούτε την παράταση της προθεσμίας συντήρησης ούτε τη θέση σε ισχύ μιας νέας προθεσμίας εγγύησης. Η προθεσμία εγγύησης για εγκαταστημένα ανταλλακτικά τερματίζεται με εκείνη της συσκευής που παραδόθηκε αρχικά. Ο πελάτης της εταιρείας METASYS υποχρεούται να γνωστοποιήσει στο δικό του πελάτη τους όρους που αφορούν στη διεύθυνση της εγγύησης. Τα νομικά δικαιώματα εγγύησης του πελάτη παραμένουν αμετάβλητα.

* Οι επίκαιροι όροι εγγύησης και τα τέλη παρατίθενται στον ισχύοντα τιμοκατάλογο της εταιρείας METASYS.

9.3. Ιστορικό αναθεωρήσεων

Αναθεώρηση	Ημερομηνία	Περιγραφή
ZK-58.203/00	09.12.2020	Νέα σύνταξη.
200004296v01	24.02.2025	Αντικατάσταση των σχεδίων της ενότητας 2- επικαιροποίηση των αριθμών παραγγελίας και αντικειμένων.

